



plentziako jaiak 2016

kristobal, karmen, madalena, isabel, gisela, saratxaga, inazio, antolin, nikolas, gabonak



Gorrondona

Jatetxea



94 407 69 18

Areatxa 54, junto al puerto.

alkatearen agurra

Udako egun euritsua dugu gaurkoa, agur hau idazten ari naizenekoa. Baliteke horrelako egunek tristura edo malenkonia eragitea, batez ere beroa espero dugunean, azalean kresala sentitu nahi dugunean, aspaldiko lagunak aurkitu eta txalupa eta poterak ikusi nahi ditugunean...

Baina, euria ere geure-geurea da, presente dago gure bizitzan, eta liburu honetan jasota dauden ekitaldi eta jai askotan. Gure agendan txertatuta dauzkagun kultura, kirola, elkartasuna, euskara edo musika herri bezala dugun aberastasunaren erakusgarri dira. Eta HALA DIRA zuoi esker, hots, jarduera horiek gozatzeko dituzuenoi eta antolatzaile-lanetan zabilatzeko elkarte, klub eta lagunoi esker. Zuo guztioi, mila esker bihotzez!

Plentziak gehiago ere badu. Praka, soineko eta osagarriz jantzitako 366 egun. Okela, arraina eta fruta. Pintxoak, eguneko menua edo oilasko errea. Gure negozioak ere orri hauetan daude (edo ez), Plentzia osatzen dutelako. Eta bizitza ematen digutelako.

Plentziarrak gara baita ere gure artean ez daudenei esker. Edo urrun daudenei esker. Haiak ere herri egin gintuzten, eta herriago egiten gaituzte. Izan ditzagun gogoan.

Eguzki galdatan edo euritan blai, dantza dezagun eta goza dezagun.

Jai zoragarriak opa dizkizuet!

Un día lluvioso de verano como el de hoy en el que escribo este saludo puede llevarnos a la tristeza o arrastrarnos a la melancolía, más cuando esperamos de estas fechas el calor, el salitre en la piel, los reencuentros, la txalupa y las poteras...

Pero la lluvia es tan nuestra y está tan presente en nuestras vidas como muchos de los eventos y festejos que recoge este libro. La cultura, el deporte, la solidaridad, el euskera o la música, más o menos asentadas en nuestra agenda, son una muestra más de nuestra riqueza como pueblo. Y SON gracias a vosotras y vosotros que las disfrutáis, y a asociaciones, clubes y un grupo de personas que las hacen posibles. A todas ellas, mila esker bihotzez!

Plentzia tiene más. 366 días de pantalones, vestidos y complementos. Carne, pescado y fruta. Pintxo, menú del día o pollo asado. Nuestros negocios también se encuentran (o no) entre estas páginas haciendo Plentzia. Y nos dan vida.

Somos plentziarras también por los que ya no están. O están lejos. Ellas y ellos también nos hicieron y nos hacen más pueblo. Recordémosles.

Abrasados por el sol o empapados por la lluvia, bailemos y disfrutemos.

Os deseo unas felices fiestas!



David Crestelo-Dominguez
Plentziako Alkatea



ETXETIK

CONSTRUCCIONES Y REFORMAS

Proyectos

Interiorismo

Coordinación de gremios

Obra nueva

Reforma integral

Tejados y Fachadas

Cocinas y baños

Locales comerciales



Calle Piñaga 11, Local . 48993 Getxo, Bizkaia

Tel./Fax: 94 657 40 87 • info@etxetik.com

www.etxetik.com

Mas información en etxetik.com

aurkibidea indice

“Chupacharcos” - Eduardo Gil Herrero	05
“Pasado y presente de un lugar encantador” - Luis Mari del Busto . . .	08
“Eskerrik asko!!!” - Miren Bego Intxaurtieta	09
“Itsasontziak, nazioarteko herriak” - Tximista Kapitaina	10
Kirolak eta Kontzertuak Deportes y Conciertos	14
Oinarriak eta Sariak Bases y Premios	81
San Kristobal jaiak	22
Karmen jaiak	32
Madalena jaiak	40
Madalentu jaiak (Isuskitza)	46
Saratxagako jaiak	48
San Inazio jaiak	50
Antolintxu eta Madalentu Eguna	56
San Antolin jaiak	58
San Nikolas jaiak	80
Gabon Kantak Olentzero Cabalgata de Reyes Magos	88
Azokak de Verano: Diseinua eta Artisautza Diseño y Artesanía	21
Plentzia Bohemia Market	48
v. Mikrofilm Short Festival	52
Plentzia Food Truck Market	54
Gazta Azoka Feria del Queso	54
Nekazal eta Abeltzain CXXIV. Azoka CXXIV Feria Agrícola-ganadera . .	62
Bertoko Artisautza Azoka eta Merkataritza Azoka	74
Plentziako VII. Esaera Zaharren Txapelketa	78
XIX. Perretxiko Astea XIX Semana Micológica	79

AZALA / PORTADA: **Arrate Sarriegi Otadui**



PLENTZIAKO JAIAK

© Plentziako Uri Udala / Ayuntamiento de Plentzia, 2016.

© Mertxe E. Meriel, 2016.

Edita: Mertxe E. Meriel. Tel. 600 312 773
Lope de Vega, 7 izda., dpto. 3 - 49830 Getxo

L.G./D.L. BI 1234-2012



**BELDUR
BARIK
GUNEA**

KALEAK GAUAK ETA JAIAK GEUREAK DIRA!

Sortu gurekin BBGUNEA! ¡Construye con nosotras BBGUNEA!

*Eraso sexistarik gabeko gunea.
Zona libre de agresiones sexistas.*

Beldur Barik Gunea espazio segurua da, matxismoa kolokan jarri eta jaiak erasorik gabe bizi nahi dituzten neskei zein mutileri zuzendutakoa.

Beldur Barik Gunea es un espacio seguro creado para chicas y chicos jóvenes que se cuestionan el machismo y quieren vivir la fiesta libres de agresiones.

EMAKUNDEEN ARIKAKO
INDAKERTASUN EZ
NO A LA VIOLENCIA
CONTRA LAS MUJERES

ANTOLATZAILERA
ORGANIZA

EMAKUNDE
Emakundearen erakundeak

IRUZTIZTZAILEAK
IMPULSAN

BFA ODES
Beltzuztzaileak

Elkartasunaren Ferra Alkartasuna

Foroak
Foroak

EUDEL
Eudel

BERDINSAREA

LAGUNTZAILEAK
COLABORAN

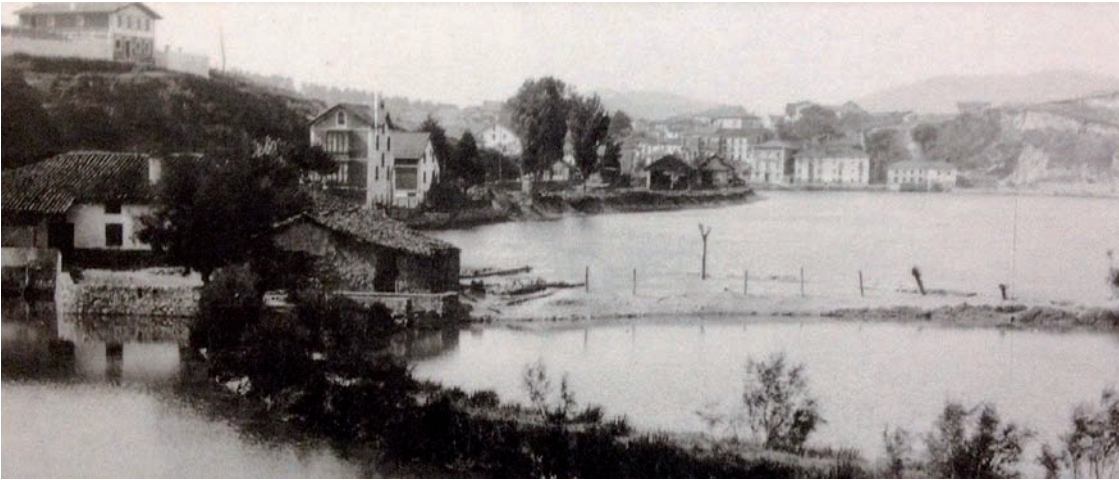
LAGUNTZAILEAK
Laguntzaileak

LAGUNTZAILEAK
Laguntzaileak

eitb

Chupacharcos

Eduardo Gil



Nunca olvidaré aquel septiembre, ser de la quinta que estrenó el COU después de un duro bachillerato me permitió disfrutar de un mes más en mi idealizado verano plenciano, septiembre, de días más cortos pero siempre con esa luz que sólo allí he conocido.

Dejar la protección y la férrea disciplina de los Maristas para afrontar la inseguridad de mi nueva etapa en la facultad de Derecho, despertó en mi tantos temores que quería alargar más que nunca ese verano. Siempre he preferido la impredecible ría del Butrón al tranquilo Pisuerga.

Chupacharcos era otra de las muchas palabras del léxico local plenciano que me cautivaron. La escuché por primera vez en “la estrada”, entre el Palas y el jardín de la casa Grao-Carroena. Allí merendábamos día sí y día también los dulces que nos pre-

paraba una excepcional mujer, lamento no recordar su nombre, que no había perdido ni su sentido del humor andaluz ni su acento de Linares a pesar de llevar casi toda su vida sirviendo en Plentzia.

Usaban el término como sinónimo de “handiki” o “nuevo rico”, ese tipo de gente de la que se dice vulgarmente que parece que “mean colonia” y no tienen donde caerse muertos. Esa gente a la que lo único que parece importarles es la apariencia, y cierto es que en la gallarda había varios personajes así sobre todo en verano.

Me sorprendió que mis amigos también llamaran de esta manera a una anciana que vivía en la casa de Txakurzulo junto al verdedero anexo a la ría. La casa estaba al pie de la carretera hacia Urduliz y a la altura del caserío y fuente de Gañibis. Era el paso obligado cuando íbamos en bicicleta a las

huertas de Isuskiza a robar manzanas, higos, tomates o lo que la fértil vega nos proveyese en nuestras travesuras veraniegas. Por aquel entonces Isuskiza era un pequeño grupo de caseríos con sus laboriosos vecinos, en su mayoría de origen guipuzcoano.

Felix Goirigolzarri “Arditxu” era uno de ellos y lo recuerdo con especial cariño porque hacía la vista gorda cuando nos veía trepar por sus robustos manzanos, me temo que disfrutaba él más viéndonos hacer trastadas que nosotros mismos haciéndonlas.

Fue una de las primeras tardes después de San Antolín cuando de camino a una de nuestras fechorías pinché allí mismo la rueda trasera de mi veja G.A.C. y ninguno de mis amigos me esperó aduciendo su temor a Chupacharcos. Así que me quedé tranquilamente reparando el pinchazo con aquella caja de parches fabricados en Eibar y que el bueno de Castro me había regalado ese mismo verano. Cuando estaba ya a punto de empezar a inflar la rueda, apareció tras la higuera que daba al muro norte de la casa y tal fue la impresión que me quedé petrificado y supongo que con una ridícula expresión en la cara.

Era muy alta y delgada, moño alto, vestida de un modo antiguo y con la ropa medio remendada, de rostro arrugado y con una mirada profunda, limpia y clara pero inquisitiva.

—¿Qué haces aquí? —me dijo.

—Nada, ya me iba —respondí con un nudo en la garganta.

—¿Cómo te vas a ir? Con esa rueda no llegas ni a la casa del guardagujas. Entra en casa y come algo...

Así lo hice, entré en la vieja casa sin pasar más allá de la cocina. Apenas un frezadero de piedra, “la económica” introducida hace años en los caseríos vascos sustituyendo al fuego bajo y un acceso a lo que un día debió de ser la cuadra. Seguramente nunca fue una gran casa y el degradado

entorno tampoco ayudaba a atisbar algún reflejo de esplendores pasados.

Me puso sobre la mesa un delicioso bizcocho de naranja y un tazón con el mejor chocolate caliente que he probado y me temo que probaré en mi vida. Hablamos de Plentzia y sus gentes con interés porque me dijo que iba poco por el pueblo, ni siquiera a los funerales. También de Valladolid ya que tenía

familia en Castilla y había estado por allí de joven. De la ría, de las cosas de la casa y de la huerta, de leyendas de la zona...

Ya caía la noche cuando salí raudo y veloz hacia el Astillero con intención de alardear de mi valentía y al principio no me creyeron. Sin embargo, como quedé en volver al día siguiente, “el de Valladolid” fue esos días una especie de héroe local entre la chavalería local.

Desde ese día repetíamos el mismo ritual: mis amigos se desviaban en las

*...me quedé
tranquilamente
reparando el
pinchazo con aquella
caja de parches
fabricados en Eibar y
que el bueno de
Castro me había
regalado ese mismo
verano*

barreras y observaban desde las campos de Gañibis como yo accedía con normalidad a Txakurzulo por la carretera y entablaba mi tertulia diaria con aquella extraña mujer. He de reconocer que aquel chocolate, que se fundía lentamente al calor de la chapa, y que me dijo hacia traer desde Zamora gracias a un vendedor de mantas de allí, tenía mucha culpa. Pero también es de justicia admitir que era una mujer con excelente conversación, sin estudios pero con mucho conocimiento y cuyas vivencias despertaban interés en un adolescente curioso como era yo.

Mis ignorantes y prejuiciosos amigos no se atrevían ni a acercarse al linde de la huerta, ellos se lo perdían: la merienda y la tertulia.

Con el otoño llegó mi arranque universitario. En la biblioteca de la facultad entre apuntes de Derecho Romano a menudo me sorprendía a mí mismo garabateando la palabra Chupacharcos o dibujando aquella modesta cocina, la higuera, la huerta o la inmensidad de la pleamar en aquel meandro del Butrón, uno de los últimos antes de fundirse con el Cantábrico tras pasar “la canal”.

El verano siguiente en cuanto volvimos, desembarcamos en el Palas y a pesar de que mi madre quería que atendiese junto a mis hermanas algunos compromisos familiares me encaminé hacia Txakurzulo. Aún hoy no puedo expresar el sentimiento de tristeza que me invadió al comprobar que

habían derribado la casa para ampliar la carretera y que se estaba recuperando el viejo vertedero junto a la ría. Pregunté por todo Plentzia: en la estación, a mis amigos, a sus familias, por los comercios pero nadie sabía nada de Chupacharcos...ni siquiera yo sabía su nombre, nunca se lo pregunté y nunca se lo perdoné.

A pesar de los muchos y buenos recuerdos que guardo de Plentzia, este episodio fue triste y marcó el resto de aquel verano

donde supongo que mis amigos me notaron más melancólico y taciturno de lo habitual.

El alabado matriarcado vasco no había funcionado con aquella mujer. La dedicación a la familia y a las tareas de la casa —tan arraigadas en el pueblo vasco— la habían mantenido, como en otros muchos casos, aislada de las relaciones sociales. La supuesta igualdad de géneros que venía desde el viejo fuero vizcaíno no era más que una quimera como pude comprobar aquel verano.

En los últimos tiempos han sido muchas las frías noches castellanas en las que mis hijas se han dormido escuchado las viejas historias de Chupacharcos, una autentica escuela vital. Ya sólo aspiro a que en un futuro lo pueda hacer también con mis nietas. Sirvan estas líneas como un modesto homenaje a Chupacharcos y a todas las mujeres que nuestra sociedad arrincona cada día.

Valladolid, diciembre de 2014.

La supuesta igualdad de géneros que venía desde el viejo fuero vizcaíno no era más que una quimera como pude comprobar aquel verano

Pasado y presente de un lugar encantador

Luis Mari Del Busto y Mandaluniz

Hermosa casa donde nací y viví



Grupo de plencianos en 1953

Lo primero en que empleo más tiempo del que pensaba al dirigirme a mi amado pueblo de Plencia no es la distancia, sino la alegría y cariño que experimento que por fin llego al lugar donde voy a sentir un gran entusiasmo y bienestar, y esto lo considero como algo fantástico, que no podía ponerlo en duda.

No debía retrasarme demasiado en llegar al paseo matinal que por aquel lugar tan bello y que con frecuencia lo hacía. El sendero hacia la playa me hacía y me hace recordar detalles de donde había vivido tan felizmente partiendo del centro de la villa.

Era bastante temprano cuando últimamente solía contemplar la villa y por lo tanto parecía dormida. Muchas tiendas estaban cerradas y escasas personas circulaban bajo los soportales de las calles. Era y es la época tranquila, entre dos temporadas, y me siento jubiloso y excitado.

La sonrisa de bienvenida de mis amigos y conocidos trata de algo maravilloso que yo siempre agradezco con sinceridad.

Mi querida villa gallarda edificada en la falda del escarpado promontorio domina la azul extensión de la mar hasta los límites del horizonte. Es un lugar acorde con la belleza que lo impregna todo. Un viejo chopo en el Astillero se levanta próximo a la hermosa ría. Centinela en la oscuridad de la noche bajo las estrellas, la claridad del sol, las flores, el suave aire y sus gentes estremecen el corazón del que lo visita, llenándole de gozo.

Es tan difícil decir hasta luego, de regreso al hogar, de un viaje delicioso y recordado para siempre. Mi visita terminó demasiado pronto, pero sentí un gran entusiasmo ante la perspectiva de volver a mi inolvidable y querido lugar donde nací y pasé aquellos años de tanto valor para mí que jamás los olvidaré.

Con mucho cariño.

Eskerrik asko !!!

Miren B. Intxaurtieta



la lau hamarkada, gure herriko eskola eta institutoan, irakaskuntzan ibili ondoren, agur esateko ordua heldu zait.

Eskertu nahi nuke nire lankideei, irakas-teagaitik, nire alde egoteagaitik eta nola ez, jasanteagaitik... herritik ikusiko gara.

Baina, gauza guztien gainetik, ikasle bakoitza goraiatu nahiko nuke.

Jasankorra izaten erakusteagaitik, irri-barrea eragiteagaitik, gutxitan negar eragiteagaitik... eta beti gauzak irakasteagaitik.

ESKERRIK ASKO! Beti zuekin zorrer-tan egongo naiz!

Tras casi cuatro décadas de dedicación a la enseñanza, tanto en la escuela como en el instituto de nuestro pueblo, me ha llegado la hora del adiós.

Quisiera dar las gracias a mis compañeras y compañeros, por enseñarme, por estar a mi lado y por aguantarme... Nos veremos en el pueblo.

Pero sobre todo quiero recordar a cada uno de mis alumnas y alumnos:

Por enseñarme a ser paciente, por hacerme sonreír, los menos por hacerme llorar... y siempre por enseñarme cosas.

¡Estaré en deuda con vosotros siempre!

**Bukatzeko, ez dut ahaztu nahi garai haietako gurasoen elkartea.
Garai zailtan gogor borrokatu zuten euskara geletara sar daiten.
Eskerrak guztuoi, bereziki Koldori. Mila esker!!!**

Itsasontziak, nazioarteko herriak

Tximista Kapitaina, Juan Ignacio Ugarte Lopategui jaunaren laguntzagaz

Mendez mende, itsasontzi askok eraman dituzte gure mendi, baserri, auzo edo herrien izenak ozeanoetan barrena. Hona hemen horietako batzuei buruzko bitxikeria eta aipamen zenbait.

Iritsi zaigun aurreneko aipua *Santa María de Plencia* karabelari buruzkoa da. Karabela horren izena **1516ko** dokumentu batean agertzen da, bera itsasoratzeagatik Plentziako Juan de Uribururi egin beharreko ordainketa mandamendu batean.

Hiru mende geroago, **1798ko** urriaren 3ko datu lauso batek dio “*Plenciano* katxemarina Gijonen geldiarazia” izan dela.

xix. mendearen erdialdean, *Correo de Plencia* izeneko lantxoia eraiki zen. Uste dugu ontzi hori dela *Correo de Plencia* pleitxerua, Marcelino Bareñok Plentziako ontzian eraiki zuena **1842an**, eta Lourdes Odriozola Oyarbidek aipatzen duena *Construcción naval en el País vasco, siglos xvi-xix* liburuan.

Garaitu hartan Nicolás de Olaguibel y Ensal armadore plentziarrak bazeukan jadanik flota handi bat, eta bereak zituen, besteak beste, ondoko ontziak: *Ardanza* (Barrikako Elexalde auzoaren izena), *Ysusquiza* (1850ean eraikia), *Isusquiza* (Marcelino Bareñok eraikia **1855ean**), Plasentia Butron Museoko maketak irudikatzen duen *Plencia* brigantina, eta *Barrica*.

1856an, *Plenciana* izeneko pinaza txalupa zen Hiribilduko flotako ontzi bakarretako bat. Bederatzi tona zituen, bost laguneko eskifaia, Felipe de Sandeliz zuen patro

eta bertako burdina Bilbora eramateko erabiltzen zen.

Pío Barojak hala dio *La estrella del capitán Chimista* liburuan: “Orbetatar batek [...] *La Plencitarra* izeneko laurehun eta hogeita hamar tonako fragata bat erosi zion herritar bati, eta izena aldatu zion [...]”. Orbetatar haren ondorengoek diotenez, Filipinetan finkatutako beren arbaso haiek *collie* txinatarrrak garraiatzen zituzten, esklaboak alegia.

Hainbat itsasontzik hartu zuten Hiribilduaren izena: *Plencia* ontziak (Sota y Aznar ontzi-enpresarena eta **1898an** eraikia), geroago *Andraka Mendi* izena hartuko zuenak, Almeriatik Bilbora zihoala, Corcubión (A Coruña) parean bi salbamendu-txalupa aurkitu zituen naufragoz beterik eta laguntza eske. Itsaspeko aleman batek hondoratutako merkataritza-ontzidiko itsasontzi bat zen, berriz ere.

Santiago Ibarreche Bengurúa konpainiaren *Plencia* ontzia, **1912an** eraikia eta azke-

Plencia ontzia mea deskargatzen Bizkaiko Labe Garaien kaian, 1910eko abuztuan.



Plencia ontzi frigorifikoa, Bizkaia Zubiaren azpitik pasatzen



nean gabarra bihurtu zena; *Plencia n° 1* eta *Plencia n° 2*, **1921ean** eta **1925ean** eraikiak eta Juan José Apraiz enpresa armadorearenak zirenak; eta, azkenik, *Plencia* ontzi frigorifikoa, **1967an** eraikia Bilboko Euskalduna ontzian Vizcaina S.A. ontzi-enpresarentzat. Azken ontzi horrek, *Ikarian Reefer* izena hartu ondoren, hondoa jo zuen 1985ean Alemaniako Rostock hirian eta erabat suntsitu zen, baina eskifaia osoa salbatu zen.

Ondoko elizatearen izenarekin lau itsasontzi daude erregistratuta: *Gorliz* baporea, *Poveña* izandakoa (Sota y Aznar ontzi-enpresarena eta **1884an** eraikia). *Gorliz* izeneko bigarren bapore bat eta gero *Astondo Mendi* izena hartu zuena (Sota y Aznar ontzi-enpresarena, 1891ean eraikia eta maketaren argazkian ikusten dena); ontzi horrek, 1918ko irailaren 27an, lpar itsasoan nabigatzen ari zela, hiru salbamendu-txalupa ikusi zituen *Georgeos Antipsa* bapore ingeleseko tripulatazileekin, hondora joan zena itsaspeko aleman batek erasota edo itsas mina batek jota. Naufragoak erreskatatu zituen eta Ingalaterrako Hull portura eraman.

Garai hartan bazen, baita ere, *Gorliz* izeneko goleta bat, Ugarte Zabala anaiena



Gorliz izeneko bigarren baporea



Arminza izozkailu ontzia

(Gorlizeko Juan Ignacio, Marcelino eta Juan), Filipinak eta Japonia arteko linea egiten zuena. *Gorliz* izeneko azken ontzia 1919an egin zen, baina gradan baino ez zuen mantendu izena (Nervión ontzian eraikia izan ondoren Ibarra konpainiak erosi zuen eta *Cabo Ortegal* izena jarri zioten).

Lemoizko portuak ere izan zituen, gutxienez, bi ordezkari: *Arminza*, **1898an** eraikia eta oso bizi laburra izan zuena, ozta-ozta 10 urte, 1908an hondoa jo baitzuen Frantziako mendebaldeko kostan, "La Vendree" pasabidean, eta hantxe suntsitu, nahiz eta eskifaia bizirik atera.

Bestea *Arminza* izozkailu ontzia zen eta horrek ere istorio tragikoa izan zuen, zeren 1966an, Sestaoko La Naval ontzian bera eraikitzen ari zirenean, istripu bat gertatu zen eta langile bat hil.

Aipagarriak dira beste ontzi batzuk ere: *Charta* goleta, Barrikako Gaspar, Jesús eta Juan José Ayo Lopategui anaiena, Kubara emigratu zutenak, han goleta zahar baten armadore egin zirenak (Barrikako beren baserri zaharraren izena jarri zioten) eta Línea Ayo itsas konpainia sortu zutenak. Beste ontzi batzuk: *Astondo*, *Arcotes*, *Arpillao* eta, nola ez, *Madalena*, 1919an Plentziako ontzian eraikitako azken ontzia.



Plentzia
itsasorako zubia

ASTEARTETIK IGANDERA
DE MARTES A DOMINGO

Behere-denboraldi - Temporada baja
11:00 - 13:00

Goi-denboraldi - Temporada alta
10:00 - 13:30 / 17:00 - 19:00

WEB ORRIALDE BERRIA / NUEVA PÁGINA WEB
www.visitplentzia.com

Plentziako Turismo bulegoa · Oficina de Turismo de Plentzia
Erribera Kalea, 23 · 48620 Plentzia
Tel. +34 94 677 41 99 · turismo@plentzia.eus



Plasencia de Butrón

Fundación Museo Museo Elkartea

Ostegunetik igandera 11:00 - 14:00 De jueves a domingo
Ostiralak eta larunbatak 11:00 - 14:00 Viernes y sábados



1916 - 2016



2016ko apirilatik
Desde abril de 2016

Denboraldirako
erakusketa
Exposición temporal

PLENTZIA ETA "BERE TITANIC"
"Príncipe de Asturias"-en
hodoratzearen mendeurrena
PLENTZIA Y "SU TITANIC"
Centenario del naufragio del
"Príncipe de Asturias"



Goienkale, 27 · Apdo 85 Tel./fax 94 677 37 25 48620 PLENTZIA
www.museoplentzia.org · museoplentzia@gmail.com



Kale garbiketa | Hondakinen biketa eta garraioa | Ur eta estokda sareen mantentze lanak | Hiri-altzarien mantentze lanak | Lorezaintza zerbitzuak | Eraikin eta lokalen garbiketa | Hondartzaren garbiketa zerbitzuak | Garbiguneen kudeaketa eta mantentze lanak | Lurzoruren deskontaminazio lanak | Ingurumen-aholkularitza | Beste zerbitzu batzuetarako, galdetu.

Astintze kalea, 6-A, 1. solairua, 48.160 Derio

TEL. 94 424 38 34



GAZTE INFO PLENTZIA

asteazkena/miércoles: 10.00-13.00

osteguna/jueves: 10.00-13.00 / 17.00-20.00

larunbata/sábado: 11.00-13.30

TOPALEKU PLENTZIA

ostirala/viernes: 19.00-22.00

larunbata/sábado: 16.30-22.00

igandea/domingo: 17.30-21.00

tel. 946 770 989

 688 603 372

Goienkale, 25 (Billabasoena) - gazteinfo.plentzia@bizkaia.org

kirolak / deportes

EKAINAK 04 JUNIO

Campeonato de Bizkaia de PIRAGUISMO
K-2 Bizkaiko Txapelketa. Legarrendo.

EKAINAK 04 JUNIO

'Plentziako Uria' FRONTENIS
vii. Txapelketaren hasiera.
Comienzo del vii Campeonato de
FRONTENIS 'Villa de Plentzia'.
Labasture.

EKAINAK 11 JUNIO

10:30 PIRAGUISMO: xxvi. Plentziako
Itsasadarraren Igoera-Jaitsiera
Ibaietako xviii. Euskadi Kopako 4. proba
xxvi Ascenso-descenso Ría de Plentzia
4.ª prueba xviii Copa de Euskadi de Ríos.

EKAINAK 12 JUNIO

11:00 KAYAK DE MAR:
xv. Plentzia-Billano Zeharkaldia
Itsas Kayakeko xii. Euskadi
Kopako 3. proba.
xv Travesía Plentzia-Billano
3.ª prueba xii Copa Euskadi Kayak.

EKAINAK 24 JUNIO - UZTAILAK 3 JULIO

Trofeo de TENIS 'Villa de Plentzia'.
(Benjamín - Infantil - Veteranos/Veteranas)

UZTAILAK 02 JULIO

13:30 xiii ACUATLON de Plentzia
Campeonato de Euskadi
Legarrendo. 2,5 a pie / 1 a nado / 2,5 a pie

UZTAILAK 10 JULIO

WALKING FOOTBALL:
Inaugurazio-partida Euskal Herrian,
Txipioko Errugbi Zelaian.
Partido inaugural en Euskal Herria,
en el Campo de Rugby de Txipio.

'Plentziako Uria' Nazioarteko
xiv. HONDARTZA ESKUBALOI Txapelketa.
xiv Campeonato Internacional de
BALONMANO PLAYA 'Villa de Plentzia'.
UZTAILAK 15-16 JULIO

10:00 Sailkapenak / Clasificatorias
UZTAILAK 17 JULIO

10:00 Finalak / Finales

UZTAILAK 16 DE JULIO

ix. Regata ARKOTE BETERANOAK
BATERA 'Karmengo Ama Ikurrina'.

UZTAILAK 16-24 DE JULIO

Torneo de TENIS 'La Magdalena'
Pre-Benjamín (7-8 años), Benjamín, Alevín,
Infantil, Absoluto
Concurso de saques con radar:
durante las finales (gratuito)

UZTAILAK 22 DE JULIO

18:00 'Plentziako Uria' ESKU PILOTA
Txapelketa (amateurrak) /
Torneo de PELOTA A MANO 'Villa de
Plentzia' (aficionados), Labasture.

ABUZTUAK 20 DE AGOSTO

16:30 Regata de TRAINERAS xxviii
'Bandera de Plentzia' ARC 2 Liga.
xxviii. Plentziako Ikurrina TRAINERU
ESTROPADA Liga ARC 2.

ABUZTUAK · 25 eta 27 · AGOSTO

'Plentziako Uria' Profesionalen
PALA Txapelketa / Torneo de
PALA Profesional 'Villa de Plentzia'.

'Antolintxu-Madalentxu'

xxi. PALA MOTZA Txapelketa (amateur)
xxi Torneo de PALA CORTA (aficionados)

IRAILAK 2 SEPTIEMBRE

18:30 Finalurrekoak, Jai Alai

IRAILAK 3 SEPTIEMBRE

18:30 Finalak, Jai Alai

IRAILAK 10 SEPTIEMBRE

'Plentziako Itsasadarra' i. IGERI
ZEHARKALDIA / i TRAVESÍA A NADO
'Ría de Plentzia'.

IRAILAK 10 SEPTIEMBRE

xxix Torneo de RUGBY 'Villa de Plentzia'.
'Plentziako Uria' xxix. RUGBY Txapelketa
Kakarraldo R.T. - CRC Pozuelo o CAU Valencia
16:30 - Ardantza zelaian

kantujirak eta kantatak

UZTAILAK 9 JULIO - 20H

Txipio Auzoa

(geltokitik / desde la estación)

UZTAILAK 13 JULIO - 19H

Eleiz Enparantza / Pl. Iglesia

UZTAILAK 15 JULIO - 20H

Portua / Puerto

(desde Eskabetxeria Parketik)

UZTAILAK 22 JULIO - 20H

Erribera eta Alde Historikoa

(desde Astillero plazatik)

ABUZTUAK 12 AGOSTO - 20H

III. Perseidak / Noche Perseidas

(en Eskabetxeria Parkean)

23 H - Kantata

ABUZTUAK 27 AGOSTO - 13H

2016ko Antolintxu eta

Madalentxuren aurkezpena

Eleiz Enparantza / Pl. Iglesia

ABUZTUAK 29 AGOSTO - 20H

VII. PLENTZIA KANTARI:

(desde Plazatxoatik)

ABENDUAK 6 DIC. - 13H

Alde Historikoa / Casco Histórico

(desde Barrenkaletik)

ABENDUAK 23 DIC.- 19H

IV. GABON KANTAK:

Gaminiz, Portua, Areatza,

Astillero eta Erribera

(desde Eleiz Enparantzatik)

konzertuak

uztailak 15 julio

portuan

22:30 HEISENBERG (Leioa)

uztailak 16 julio

portuan

20:30 THE COAST (Gorliz)

22:30 THE GREAT BARRIER
(Uribe Kosta)

uztailak 21 julio

astilleron

22:15 'Metal gaua': LATE TO SCREAM
ETA RISE TO FALL + PIERCING
ETA TATTOO SHOWROOM

uztailak 22 julio

astilleron

13:00 Konzertua / Concierto:

MUSIKA BANDA

20:00 Umeentzako dantzaldia:

DJ JON URBIETA

23:00 Erromeria / Romería: **URRATS**

uztailak 29 julio

saratxagan

15:30 Dantzaldia / Bailables: con DJ

uztailak 31 julio

eleiz enparantzan

20:30 Gaujaia / Verbena:

DJ PAKO ETA URTZA

abuztuak 12 agosto

eleizan

23:00 BAO-Orquesta Sinfónica de Bilbao

abuztuak 31 agosto

astilleron

23:00 Gaujai Zuria / Verbena Blanca:

LEHIAN! (Larrabetzu)

irailak 1 septiembere

astilleron

24:00 Disko jaia:

PATROLS DESTROYERS

irailak 2 sept.

eleiz enparantzan

22:00 Euskal erromeria: **ZANGO**

irailak 2 septiembere

astilleron

23:00 PREOKUPALES (Plentzia)

+ MOONSHAKERS (Leioa)

irailak 3 septiembere

astilleron

23:00 UNDERGROUND (Plentzia)

+ THE MIDDLE FINGERS (Plentzia)

OTSAILAK 13 ZAPATUA
Jai Alai frontoian

TXIKI IHAUTERIAK

- 18:00 Txokolatada Jai Batzorde antolatuta
- 18:30 Magia emanaldia
IMANOL ITUIÑOrekin
- 19:00 “**Disko Arima Eroa**”
dj-**URKO**rekin



V Vuelta a Bizkaia de Vehículos Clásicos 03/04/2016

Recorrido de 225 km. por las carreteras de la provincia
225 km-ko ibilbidea probintziaren errepideetatik zehar



PLENTZIAKO PUTXERA ETA EUSKAL JAI EGUNA

Apirilak 23 abril

10:30 IZEN EMATEA

12:00 Dantzaldia ITXAS EDER
taldearekin

13:00 TRIKIPOTEOA Alde Zaharretik

13:30 MARMITEN AURKEZPENA

14:30 SARI BANAKETA

15:00 HERRI BAZKARIA, frontoian
(ticketak salgai Uriolan eta
Turismo Bulegoan)

16:30 BERTSO SAIOA



maiatzak
22
mayo
ASTILLEROAN

“Plentziako Uria”

Ibilgailu Klasikoen IX. ERAKUSKETA
IX CONCENTRACIÓN Vehículos clásicos



xxvi. Plentziako Itsasadarraren Igoera- jaitsiera



uztailak 11 julio - 10:30

4.^a prueba XVIII Copa Euskadi de Ríos 2016
2015 Euskadi Ibaietako XVIII. Kopako 4. proba

xxvi Ascenso-descenso Ría de Plentzia

xv. Plentzia-Billano Zeharkaldia xv Travesía Plentzia-Billano



uztailak 12 julio - 11:00

3.^a prueba XII Copa Euskadi de Kayak de mar
Euskadi Itsas Kayakeko XII. Kopako 3. proba



SAN JUAN GAUA

ekainak
23
junio

LEGARRONDO

- 19:00 Gauaren hasiera
- 19:30 Txikientzako txokolatada
- 20:00 Kontu kontari eta bertsoak
- 20:30 Itsasadarretik suaren igoera
- 21:00 Suari ongi etorria eta pozo
magikoarekin dantza



IV ENCUENTROS BRUMA NEGRA

4 GARREN LANBRO BELTZA TOPAKETA

24-25 DE JUNIO DE 2016 / 2016EKO EKAINAK 24-25

Nazioarteko ipuin sariketa
Certamen internacional de relato

Argazki sariketa
Certamen de fotografía

info+: www.brumanegra.wordpress.com

EKAINAREN 24tik UZTAILAREN 3ra
Del 24 de JUNIO al 3 de JULIO
‘Plentziako Uria’ TENIS TXAPELKETA
TROFEO TENIS ‘Villa de Plentzia’

Benjamin – Haurrak – Beteranoak
Laruntatak eta igandeak / Sáb. y domingos:
09:30 h

Astelehenetik ostiralera / Lunes a viernes:
17:00 h

+ Info: www.clubtenisplentzia.com

Plentziako XIII. Akuatloia

Euskadiko Txapelketa

uztailak
02
julio

2,5 km a pie/oinez
+ 1 km a nado/igerian
+ 2,5 km a pie/oinez

13:30 h
Legarrondo

+ Info: euskoman.blogspot.com
Euskoman Triatloi Taldea



EGUAZTENA - UZTAILAK 13 DE JULIO - MIÉRCOLES

Bielorrusiar neskatoen eguna Día de las niñas bielorrusas

ELEIZ ENPARANTZA 18:00-22:00 PLAZA IGLESIA

18:00 AZOKA TXIKIA ETA TAILERRAK / MERCADILLO Y TALLERES

19:00 ERROMERÍA Plentzia Kantagune taldeagaz

20:00 PARRILADA / PARRILLADA

Este año las niñas llegan del 18 de junio y se marcharán el 6 de agosto. Cada grupo viene tres veranos consecutivos. El grupo de este verano será la segunda vez que venga a Plentzia, así que desde **IZANIK** os animamos a que participéis en este día de fiesta de carácter solidario.

Por otro lado, si queréis acoger una niña en vuestra casa lo podéis hacer mediante la Asociación **ACOBI**.

IZANIK: 688 807 281
ACOBI: 635 736 359





san kristobal jaiak

TXIPIO

uztailak 8, barikua - Jai bezpera

22:00 Herri-zinema eta txokolatea, zelaian
(eguraldi txarra badu, eskolako aterpean)

uztailak 9, zapatua

10:30 Txupinazoa

11:00 Kalejira txistulari eta buruhandiakaz

12:00 Lunch jubilatuentzat

12:00 **Arrautzopil eta entsalada familiako lehiaketa**

13:30 Arrautzopil eta entsaladen **aurkezpena**

17:00 Haur-jolasak

18:30 Arrautzopil eta entsaladen **sari-banaketa**

19:00 **Plentziako ITXAS EDER** taldearen dantza erakustaldia

20:00 Kantu-erronomia herrikoia **PLENTZIA KANTAGUNE**gaz

20:30 Txoripanak

21:00 Disko-festa

22:00 Zezensuzkoa



Contenedores Vascos S.A.



CALIDAD EN EL SERVICIO

Retirada de escombros y reparto de áridos
Contenedores de 5, 7, 10 y 25 m³
Transportistas y gestores
de residuos no peligrosos

www.contenedoresvascos.com

Tels. 94 412 86 11 · 94 412 87 21

P.A.E. Asuaran.Edif. Enekuri, 2.ª plta-Of. 14 - 48950 Asua-Erandio



Construcciones y Reformas

COORDINACIÓN DE GREMIOS
Fachadas y tejados Terrazas
Cocinas y Baños Interiores en gral

Hormaza Landa, semisótano

arasoak@arasoak.es

T. 609.063.606

48630 GORLIZ

T. 946.775.203

ESTACIÓN DE SERVICIO

ARDANTZA

Ctra. Asúa-Plentzia, km. 23

☎ 946 772 262 PLENTZIA

Lavado automático de coches

Ctra. Mungia-Plentzia, km. 18

☎ 946 741 752 MARURI

ESTACIÓN DE SERVICIO

JOGONE, S.L.



EXCAVACIONES
BUTRON
SOCIEDAD ANÓNIMA

- Excavaciones
- Derribos
- Alquiler de maquinaria de Obras Públicas
- Obra Civil

e-mail: excabutron@hotmail.com

Tel.: 946 772 883



EROSKI center Gorliz
Pol. Sagastikoetxe, manzana 1
Tel. 946 774 101

EROSKI city Gorliz
Iberre Zeharvide, 1
Tel. 946 774 220

EROSKI city Plentzia
Areatza, 1 · Tel. 946 774 281



Fanobaserria
huertos de ocio
647 99 11 99



san kristobal jaiak

TXIPIO

viernes, 8 de julio - Víspera de fiestas

22:00 **Cine popular en la campa**
(si hace malo, en el aterpe del colegio)

sábado, 9 de julio

10:30 Txupinazo

11:00 Pasacalles con txistularis y cabezudos

12:00 Lunch para jubiladas y jubilados

12:00 **Concurso familiar de tortillas y ensaladas**

13:30 **Presentación** de tortillas y ensaladas

17:00 Juegos infantiles

18:30 **Entrega de premios** del concurso de tortillas y ensaladas

19:00 Danzas con el **grupo ITXAS EDER de Plentzia**

20:00 Kantu-erromeria popular con **PLENTZIA KANTAGUNE**

20:30 Txoripan

21:00 Disco-fiesta

22:00 Toro de fuego





neo
CLINICA DE PODOLOGIA

☎ 659 003 189
(Cita previa)

- Quiropodia (durezas, papilomas, hongos...)
- Uñas encarnadas.
- Tratamiento de parafina caliente.
- Exploración Biomecánica.
- Plantillas personalizadas.



June García Eguskizaga
Nº Col. 169

Podoneo@gmail.com
Arminza Bidea, 8 GORLIZ



Tratamiento integral del pie



basoelek

Instalador autorizado
n.º 1561

Instaciones eléctricas de viviendas,
pabellones, locales comerciales.
reformas y mantenimiento
electricidadbasoelek@gmail.com

Barrenkale 2, lonja
46620 PLENTZIA

Jon 605 725 617
Joseba 605 725 618
Fax 94 677 47 42

ALIMENTACIÓN Y BAZAR **CHEN**

Areatza 16 PLENTZIA



sandwiches
+ latas muy frías

playa
prensa
helados
juguetes
golosinas

Lantegi Batuak - Servicios Medioambientales

Jardinería y Limpieza

- Mantenimiento de parques y jardines
- Recuperaciones paisajísticas
- Limpieza de todo tipo de edificios
- Limpieza viaria
- Limpieza de cristales de difícil acceso

Pol. Legizamon, Bizkaia kalea 9 • Etxebarri
Tel. 94 426 41 00 www.lantegi.com




lantegiBatuak



san kristobal jaiak

TXIPIO

uztailak 10, domeka

- 11:00 Festako diana
- 11:15 **AURRESKU ETA
LORE ESKAINTZA
KRISTOBAL DEUNARI**
- 12:00 Haurrentzako ur-jolasak eta
puzgarriak
- 13:00 **Igel-toka txapelketa/aupadak**
txoznan
- 14:00 Herri-paella
- 17:00 **Mus eta Tute partida-lasterrak**
- 17:00 **Pinturaren Umeen Lehiaketa
eta aurpegi-margozta**
- 19:00 **Zumba ekitaldia** guztiontzat
- 20:30 Sari-banaketa
- 22:00 Zezensuzkoa
- 22:30 **Jai amaieraren traka**



Uztailak, 10 - domeka

Txipioko Errugbi Zelaia

Walking Football

Euskal Herriko Lehenengo partida

Club Menos 20 vs. Selección Resto del Mundo



www.farmacia-museoaramburu.org

Tel. 94 677 53 01



JOSÉ GARCÍA y ESTHER ROMERO



CRISTALES - OFICINAS
COMUNIDADES
GARAJES
PISOS FIN DE OBRA
ABRILLANTADO SUELOS

Basotxu bidea, 2 B lonja • 48630 GORLIZ
Teléfono 646 640 784



COCINA INTERNACIONAL
SUSHI BAR · MUSICA Y COPAS

[Abierto todos los días a partir de las 12.00 h]

Tel. 946 770 235

Ctra. Sopelana-Plentzia · Bideondo 1, BARRIKA

IPARRALDE
BARRIKA JATETXEA

tfn: 946772159

comida casera

bidenagusia, 10 bajo
48650 BARRIKA



san kristobal jaiak

TXIPIO

domingo, 10 de julio

11:00 Diana

11:15 **AURRESKU Y OFRENDA FLORAL A SAN CRISTÓBAL**

12:00 Juegos de agua infantiles e hinchables

13:00 **Campeonato/Retos de rana** en la txozna

14:00 Paella popular

17:00 **Rápida de mus y tute**

17:00 **Concurso de pintura infantil y pintacaras**

19:00 **Sesión de zumba** para todas y todos

20:30 Entrega de premios

22:00 Toro de fuego

22:30 **Traca fin de fiestas**



Domingo, 10 de julio

Campo de rugby de Txipio

Walking Football

Partido inaugural en Euskal Herria

Club Menos 20 vs. Selección Resto del Mundo

Jai zoriontsuak herri guztientzat!



 94 677 43 42



www.kaieder.com Txurrúa, s/n
el. 94 677 08 76 • fax 94 677 50 24
club@kaieder.e.telefonica.net

BAR EL SEMÁFORO



Erribera, 3 - PLENTZIA

Tfno.: 94 677 42 15



ZAPACAN



PIENSOS - ALIMENTACIÓN CANINA - ALIMENTACIÓN FELINA
ACCESORIOS - GUARDERÍA
PELUQUERÍA CANINA - EDUCACIÓN CANINA



Síguenos en
Facebook

Tel. 94 677 26 69 - Móvil: 638 426 706
Erribera, 26 bajo - PLENTZIA

I. Zientzia Uda Ikastaroa **UZTAILAREN 11tik 20ra** I Curso de Verano de Ciencia **Del 11 al 20 JULIO**



Temas: Biología marina / Ondas gravitacionales y neutrinos del universo / Ciencias Naturales / Arqueología

Gaiak: Itsas biología / Grabitazio-uhinak eta unibertsoren neutrinoak / Natur Zientziak / Arkeología



Tokia / Lugar:

PiE - Plentziako Itsas Estazioa
Estación Marítima de Plentzia

uztailak 12-13-14 julio

PLENTZIA ETA URIBE KOSTAKO
TOKIKO HISTORIA IX. JARDUNALDIAK
IX JORNADAS DE HISTORIA LOCAL DE
PLENTZIA Y URIBE KOSTA

2016

JARDUNALDIAK Barrikako Neandertalak
JORNADAS Neandertales de Barrika

Komunikazioak + Aizkora eta silex tailerra
Comunicaciones + Taller de hachas y sílex

+info: Goñi Portal Kultur Etxea · Kale barria, 2
kultura@plentzia.eus · Tel.: 946 775 541



Bizkaia
foru aldundia
diputación foral



← — — — — — →

CABOBILLANO

Areatza, 25 Plentzia

94-6774179 / 678675304

cabobillano@cabobillano.com

Restaurante ZUEN-ETXEA



Iturgitxi, 2-4 • Tel. 94 677 08 04
GORLIZ (Puerto de Plentzia)

PLENTZIA PIRAGUISMO TALDEA HASTAPEN IKASTAROAK / CURSOS DE INICIACIÓN

8 urtetatik aurrera

A partir de 8 años

4-10 pertsona taldeak

Grupos de 4-10 personas

Astelehenetik ostegunera / De lunes a jueves

Goienez / Por la mañana: 10:00-12:00

Arratsaldeak / Por la tarde: 16:00-18:00

45 €
(a convenir)

Egin zaituzte baxkide! Jarraitu zure prestakuntza!
Hazte socio! Continúa tu preparación!

CONTACTO: Tel. 664 495 999

plentziapiraguataldea@gmail.com

@plentziapiragua

PlentziaPiraguismoTaldea

www.piraguismoplentzia.net



Ondarreta s/n Plentzia



karmen jaiak

PORTUA

uztailak 15, barikua

17:00 Txupinazoa

17:30 Ur-jolasak eta **HIL GABEKO LASUN ARRANTZAREN FAMILIAKO LEHIAKETA**

19:00 Sardina jana

20:00 **Disko dantza gaztea OHIAN VEGA**rekin, kalean

20:00 **Kantujira PLENTZIA KANTAGUNE**gaz, Escabetxeria parketik, ibilbidea portuan zehar

22:00 Zezensuzkoa

22:30 **Kontzertua: HEISENBERG** (Leioa)

xiv. Nazioarteko **Hondartza eskubalo**i Txapelketa xiv Campeonato Internacional de **Balonmano playa**

15-16 EGUNAK
Saillkapenak /
Clasificatorias

17 EGUNA
Finalak / Finales

KATEGORIAK
(femeninoa eta
maskulinoa):
- Senior
- Gaztea / Juvenil
- Kadetea / Cadete

uztailak 15-16-17 julio - 10:00h



POLLERIA

OILASKOAK

TXORI-ONA

Comida casera para llevar
Pedidos: 94 677 04 27

Iturgitxi, 2 • (El Puerto) • GORLIZ

BiRITxi

A

R

especialidad en
pintxos

94 677 22 20
AREATZA, 19
48630 GORLIZ

helvetia



EMPRESAS

PARTICULARES

PRODUCTOS

FINANCIEROS

AHORRE DINERO EN SUS SEGUROS

Carlos Castellanos. OFICINA PLENTZIA

Labasture, 20 lonja 48620 Plentzia

Tel.-fax: 94 677 0123 - Móvil 662 365 557

seguros.castellanos@gmail.com

www.helvetia.es

HAMBURGUESERÍA

bibi

especialidades
tortillas, bocadillos
y platos combinados

PLENTZIA

t. 94 677 28 49



Areatza kalea (El Puerto)



karmen jaiak

EL PUERTO

viernes, 15 de julio

17:00 Txupinazo

17:30 Juegos acuáticos y **CONCURSO DE PESCA FAMILIAR DEL MUBLE SIN MUERTE**

19:00 Sardinada popular

20:00 'Disco dantza gaztea' con **OHIAN VEGA**, en la calle

20:00 **Kantujira popular** con **PLENTZIA KANTAGUNE**, desde la Escabechería, recorrido por el puerto

22:00 Toro de fuego

22:30 **Concierto: HEISENBERG** (Leioa)





Taberna Plentzia

Desayunos
repostería casera

Raciones para llevar
Paellas de encargo

Menú del día y
fin de semana



Arraun, 2 PLENTZIA - t. 946 053 832



TAZLI

Ropa, zapatos & accesorios

Tel.: 94 677 34 57

Areatxa, nº 50 bajo · PLENTZIA



BAR ITURGITXI

Cocina permanente
Pintxos a 1€

Especialidad en rabas de txipis
Platos combinados y bocadillos
Hamburguesa de Kobe

Areatxa 19 GORLIZ - Tel. 94 677 46 18



TALOA

Menú playa 6€ · Pikoeteo & Copas

 facebook.com/taloabarplencia

Haz tu reserva en el tel. : 946 777 193

Areatxa, 50 · Plentzia · taloabar@gmail.com



Salón de belleza
MARISA

Arraun, 1 PLENTZIA · tel. 94 677 34 00



karmen jaiak

PORTUA

uztailak 16, zapatua

11:00 Txupinazoa eta **Marmitako lehiaketarako izen-ematea**

12:00 **Karmengo Amaren Ohoretan Meza Nagusia**

12:30-14:30 Trikipoteoa

13:30 **ARKOTE BETERANOAK BATERA IX. Traineru-estropada**
"Karmengo Ama 2016"

14:00 Marmiten aurkezpena

15:00 Marmitako lehiaketaren sari-banaketa

15:30 Karmengo Amaren jaitsiera Eleiz Enparantzatik Plazatxoara

16:00 **Karmengo Amaren Omenez ITSAS-PROZEZIOA**

17:30 Ohorezko Agurra

18:00 **Plentziako ITXAS EDER** taldearen dantza erakustaldia

20:30 Kontzertua: **THE COAST** (Gorliz)

22:00 **Zezensuzkoa**

22:30 Kontzertua: **THE GREAT BARRIER** (Uribe Kosta)



bar TXURRUA

Pintxos y rabas

☎ 94 677 00 11

EL PUERTO
PLENTZIA

Carrefour
express



- carnicería y charcutería al corte tradicional
- especialidad en chuletones
- pan horneado del día
- frutas, verduras y pescados frescos
- textil y todo para la playa



servicio a domicilio

*abrimos de lunes a domingo de 9 a 21 h
festivos incluidos*

Areatza, 23 · tel. 94 677 31 01 · Plentzia

BIBI TXOKOA

GARAGARDOTEGIA-CERVECERA

OILASKO ERREAK - POLLOS ASADOS
BOKATAK - BOCADILLOS
HANBURGESAK - HAMBURGUESAS
PLATER KONBINATUAK - PLATOS COMBINADOS
ERRAZIOAK - RACIONES
BURRITOS. NACHOS
ETXEKO JANARIA - COMIDA CASERA
ERAMATEKO JANARIA- COMIDA PARA LLEVAR

Tel. 94 677 33 37
Areatza, 42 Plentzia

Kurrusku Kai Alde
panadería · pastelería · helados artesanos



Iturgitsi, 2 bajo Tel. 94 677 46 92 Plentzia

HONDAR TXOKO
www.hondartxoko.com
Areatza, 5 48630 GORLIZ
605728982

Tu txoko de alquiler

COGINA COMPLETA
TXIKIPARK



karmen jaiak

EL PUERTO

sábado, 16 de julio

11:00 Txupinazo e **inscripción al Marmitako**

12:00 **Misa Mayor en honor a la Virgen del Carmen**

12:30-14:30 Trikipoteo

13:30 ix **Regata de Arkote Beteranoak Batera**
'Karmengo Ama 2016'

14:00 Presentación de las marmitas

15:00 Entrega de premios del Marmitako

15:30 Bajada de la Virgen desde Eleiz Enparantza a Plazatxo

16:00 **Procesión Marítima en honor a la Virgen del Carmen**

17:30 Agurra de honor

18:00 Danzas con el **grupo ITXAS EDER de Plentzia**

20:30 Concierto: **THE COAST** (Gorliz)

22:00 **Toro de fuego**

22:30 Concierto: **THE GREAT BARRIER** (Uribe Kosta)





RESTAURANTE ~ JATETXEA

EL PUERTO

Plentzia



**PINTXOAK
MOKADUAK
KARTA...
PINTXOS
PICOTEO
CARTA...**





madalena jaiak

ASTILLERO

uztailak 21, eguena · jueves, 21 de julio

17:30 Txupinazoa Astilleron / Txupinazo en el Astillero

17:30 Haur-parkea / Parque Infantil

22:00 Zezensuzkoa / Toro de fuego

22:15 **“METAL GAUA”**: LATE TO SCREAM ETA RISE TO FALL +
PIERCING ETA TATTOO SHOWROOM

uztailaren 16tik 24ra - del 16 al 24 de julio

Torneo de TENIS ‘La Magdalena’ TENIS Txapelketa
+ info: www.clubtenisplentzia.com



Pre-benjamin, Benjamin,
Alevín, Infantil, Absoluta

Aste barruan, 14:00etatik aurrera · Zapatuan eta domekan egun osoan
Entre semana a partir de las 14:00 h · Sábado y domingo todo el día

peluqueria
ADATSA Usamos productos ecológicos respetuosos con la Naturaleza

Tratamientos personalizados:
tto. detox · tto. anticarpa 
tto. energético · tto. equilibrante
tto. spa Q10 · colores biorgánicos

Venta autorizada de:


Plantas
100% ecológicas
www.josenea.com


Cosmética, higiene personal
y armonización de ambientes
www.iratiorganic.com

t. 94 677 04 13

Kristo eskailerak, 11 · Plentzia

Zarraitz

Bocatas
Hamburguesas
Platos combinados
Pinchos y raciones

94 677 36 11

Areatza 24 - Plentzia

MARTA DENDA



PANADERIA OGITEGIA

alimentación pastas
bebidas pasteles
prensa bollería

Tel. 94 677 25 90
ERRIBERA, 2 PLENTZIA



OPTICALJA
PLENTZIA

ERRIBERA, 38. PLENTZIA (BIZKAIA). T: 946 774 973

Oferta válida del 1 de mayo al 31 de mayo de 2014. Se las gafas tienen lente y montura incluidas. Siempre se incluye la caja de transporte. Ofertas de carácter promocional. Los precios son referenciales y no representan obligaciones. El fondo es simbólico. Mientras se mantenga en la tienda. Precio: Precio Oferta y Cesta. Los datos son referenciales y no representan obligaciones. Se reservan los derechos de la tienda. Oferta para promociones como parte programada.



KONGI DENDA

helados izozkiak

batidos naturales
de helado+leche



crepes gofres

empanadas argentinas

688 848 147 ERRIBERA, 9
PLENTZIA

Gourmet CARNE DE AQUÍ
CON TODA GARANTÍA
e s **eurosuper**
harategiak

GORLIZ Obrador y venta al público. Polig. Sagastikoetxe
Tel. 94 677 46 00

MUNGIA. Landea Okela. Goietako plaza. Tel. 94 615 55 04



Tel. 94 677 46 62 Tel. 94 677 71 44
GORLIZ. Polig. Sagastikoetxe PLENTZIA. c/ Gaminiz, 4

e s **supermerkatuak**
SOPELA. c/ Bentatxu, 6. Tel. 94 676 62 75



madalena jaiak

ASTILLERO

uztailak 22, barikua

12:00 **Aurresku** dultzaina eta txistulariakaz

13:00 **MUSIKA BANDA**ren kontzertua Astilleron

14:00 **Magdalenako Koktel Lehiaketa**

14:00-17:00 Fanfarrea eta trikitilariak Alde Historikotik eta Erriberatik

18:00 'Plentziako Uria' **ESKU PILOTA** Txapelketa (amateurrak),
Labasture pilotalekuan

18:00-20:00 Gazteentzako atrakzioak, Astilleron.
Euria badu, Jai Alai pilotalekuan

20:00 Umeentzako dantzaldia **DJ JON URBIETA**gaz

20:00 **Kantujira PLENTZIA KANTAGUNE** taldeagaz Astillerotik,
Erriberan eta Alde Historikoan zehar

22:00 **Zezensuzkoa**

23:00 Erromeria **URRATS** taldeagaz



CLÍNICA DENTAL

Lorena Aparicio

Odontología General
Ortodoncia de Niños y Adultos
Periodoncia • Prótesis



Barrencalle, 6 REVISIÓN GRATUITA
PLENTZIA Tfno.: 946 77 25 85

Hondartzape

www.hondartzape.com

Gorlizko Badia Ibiltoxia, 5 - Tel. 946 770 040

CARPINTERÍA OLÆETA

- + Muebles de cocina & baño
- + Muebles a medida
- + Marcos & ventanas
- + Puertas macizas, blindadas & interiores
- + Amplia variedad
- + Parquet, armarios empotrados
- + Reforma de viviendas & locales
- + Escaleras...

ZORIONAK
plentzia

www.carpinteriaolaeta.com · carpinteriaolaeta@hotmail.com



Taller: Polig. Landabaso, 8.1 Bermeo
tel. 94 618 64 75

Exposición: Areatza, 18 Plentzia
tel. 94 677 40 30

Joseba: 615 779 663

www.nauticaplentzia.com



Móvil: 687 846 902

VENTA, REPARACIÓN, TRANSPORTE
Y MANTENIMIENTO DE
EMBARCACIONES



murimarkBrok
Consorcio de Seguros S.L.

* SEGUROS DE TODO TIPO:

Vehículos, motocicletas, pymes,
comercio, RC profesional, hogar, salud...

PRESUPUESTOS SIN COMPROMISO

LA CORREDURÍA DE SEGUROS **murimarkBrok**
LE GARANTIZA UNA BUENA PRIMA EN SU SEGURO



Tel./fax: 94 463 01 75 - M.: 687 846 902
Jolastokietan, 1A - 48930 GETXO - getxo@murimar.com



madalena jaiak

ASTILLERO

viernes, 22 de julio

12:00 **Aurresku** con dultzaina y txistularis

13:00 Concierto de **BANDA DE MÚSICA** en el Astillero

14:00 **Concurso de Cócteles de la Magdalena**

14:00-17:00 Fanfarria y trikitilaris por el Casco Histórico y Erribera

18:00 **Torneo PELOTA A MANO 'Villa de Plentzia'** (aficionados),
en Labasture

18:00-20:00 Atracciones para jóvenes, en el Astillero.
Si llueve, en el Jai Alai

20:00 Verbena infantil con **DJ JON URBIETA**

20:00 **Kantujira popular** con **PLENTZIA KANTAGUNE** desde el
Astillero, con recorrido por Erribera y Casco Histórico

22:00 **Toro de fuego**

23:00 Romería con el grupo **URRATS**

URRATS Erromeria Taldea



Especialidad en
carne del país
chorizos y morcillas

CARNICERÍA MADARIAGA

t. 94 677 06 36
Eleiz enparantza, 7 Plentzia

PLENTZIAKO JAIAK ZURE MUGIKORREAN!
¡FIESTAS DE PLENTZIA EN TU MOVIL!



DISPONIBLE EN
App Store

DISPONIBLE EN
Google play

Bilatu/Busqueda:
Plentziako Jaiak

Kontaktua/Contacto:
thisobestudio@gmail.com

Kiosko El Puente



Ondo pasa jaietan!
Tel: 655 70 37 73/74 PLENTZIA

Restaurante Pauli Asador



especialidad en
pescados y carnes
a la brasa
menú especial
de fin de semana

T. 94 677 12 95
Udaletxe Aldapa PLENTZIA



GEREZI GOZOKIAK
Erribera, 28 - PLENTZIA

BARRENKALE IKASKETA ZENTROA

Zure akademia partikularra
Plentzian!

Klase murriztuak / Clases reducidas
Maila guztiak / Todos los niveles

INFORMAZAITEZ !!!

Tels.: 946751217 / 610005402
e-mail: bizplentzia@gmail.com
Barrenkale esquina udaletxe aldapa



madalentxu jaiak

ISUSKITZA

zapatua - uztailak 23 de julio - sábado

17:00-19:00 **HAUR-JOLASAK,
UR-JOLASAK ETA PUZGARRIAK**

**JUEGOS INFANTILES, JUEGOS ACUÁTICOS
E HINCHABLES**

2016/07/23 - Goñi Portal Kulturala

Poesia Lehiaketa Concurso de Poesía

Gaia: Plentzia eta plentziarrak, itsasadarra eta bere inguruak

Temática: Plentzia y su gente, la ría y sus alrededores

**2015eko Poesía Lehiaketan
aurkeztutako olerkiak biltzen
dituen Udalak kaleratutako
liburuaren azala**

**Portada del libro, publicado por
el Ayuntamiento, que recopila
los poemas seleccionados en el
Concurso de Poesía de 2015**

+info: www.plentzia.eus



ARRIOLANE

Tel. 94 677 21 68



Bº Saratxaga
PLENTZIA

CERVECERA

AURREKO, S.L.

Construcciones y reformas

Pol. Sagastikoetxe, Pab. 4
manzana 2, nivel 2
48630 GORLIZ

tel. 94 677 47 47
fax 94 677 58 75
móvil 606 44 93 78
630 62 55 06

www.aurrekoreformas.es
aurreko@aurrekoreformas.es

- Estructuras de madera - Tejados
- Fachadas - Fachadas ventiladas
- Aislamientos SATE
- Exteriores - Interiores en general
- Reformas en viviendas: cocinas, baños, reforma integral...

COORDINACIÓN DE GREMIOS



Tratamientos Faciales
Tratamientos Corporales
Belleza de Manos y Pies
Tratamiento de Pestañas
Maquillajes

naturalia

Areatza, 2 - Plentzia
Tel. 94 407 72 33



saratxagako jaiak

SARATXAGA

uztailak 29, barikua

12:30 Txupinazoa. **Aire zabaleko meza eta Aurrekua**

14:00 **HERRI BAZKARIA**

Izena-eman Jubilatuen Elkartean edo Turismo Bulegoan
Turismo Bulegoan izen-emateak: 5 euro (itzultzen ez direnak)

15:30 **Dantzakiak DJagaz**

viernes, 29 de julio

12:30 Txupinazo. **Misa de Campaña y Aurreku**

14:00 **COMIDA POPULAR**

Apuntarse en la Asoc. Jubiladas/os o en la Oficina de Turismo
Inscripciones en la Oficina de Turismo: 5 euros (que NO se devuelven)

15:30 **Bailables con DJ**

uztailaren 30a, zapatua eta 31, domeka

Plentzia Bohemia Market

Artisautza azoka ASTILLERON **Feria de artesanía**

sábado 30 y domingo 31 de julio

Cervecera **SARATXAGA**



Pollo asado • Comida casera

Bº Saratxaga, 28 - PLENTZIA

94 677 23 76

CARROCERIAS SARATXAGAS



Polígono Sagastikoetxe
Artzetaz kalea, 8. pb.
48630 GORLIZ (Bizkaia)

carroceriassaratxagas@hotmail.es



DuPont
By
Pantzarat Urkio

94 677 50 10



94 677 34 19

Pol. Ind. Sagastikoetxe. Artzeta, 5. GORLIZ
y
Artzeta, 14. PLENTZIA Tel. 94 677 09 08

DIPAUTO MOTION

**MECÁNICA - ELECTRICIDAD
NEUMÁTICOS - PRE ITV**



TALLER BARBARIAS



ALCOTA
Motosierras con
gran capacidad
de trabajo

ALCOTA
Cuando se une
calidad y potencia

**REPARACIÓN
MAQUINARIA
AGRÍCOLA Y
JARDINERÍA**

**VENTA MAQUINARIA
ANOVA Y MURRAY**

Tels. 94 677 31 15
652 725 398

kaprabarbaria@hotmail.com

**Pol. Sagastikoetxe
Artzeta kalea, 1 GORLIZ**



san inazio jaiak

ELEIZ ENPARANTZA

uztailak 31, domeka

11:00 Txupinazoa eta haur-jolasak

13:00 **Inazio Deunaren ohoretan MEZA NAGUSIA**

13:30-15:00 Trikipoteoa Alde Historikotik

19:00 **Plentziako ITXAS EDER** taldearen dantza erakustaldia

20:30 Dantzaldia **DJ PAKO ETA URTZA**gaz

22:00 **Zenensuzkoa** Azurtegiondon

barikua - abuztuak 12 agosto - viernes



Iglesia parroquial de
Santa María Magdalena

Kontzertua · Concierto
**BAO - ORQUESTA
SINFÓNICA DE BILBAO**

iv. Perseidak - iv Noche de Perseidas

20:00 **ERROMERÍA** Eskabetxeria parkean

22:00 Antzerkia eta fórum-afaria ·
Teatro y cena-fórum

23:00 **KANTATA. Plentzia Kantagunegaz**



KOALA

CENTRO DE JARDINERÍA

TODO PARA HUERTA Y JARDÍN:
plantas, abonos, fitosanitarios, semillas...

PIENSO PARA ANIMALES:
gallinas, conejos, caballos...

JARDINERÍA:
diseño, ejecución, mantenimiento de jardines,
Cierres, césped artificial y natural...

Tel. 94 677 21 07

Mandañu bidea, 8 GANDIAS - GORLIZ



KINKILADENDA - MERCERÍA

Tel. 94 677 01 72
Areatza, 8 Plentzia

Hamburguesas
con pan...pan...
100% vacuno
· especiales con
queso de cabra,
foie y manzana
· veganas

Desayunos
con croissant,
tostada a la plancha

PLAZATXOA s/n Tel. 946771859



andraka

jatetxea & sidrería

Andraka Auzoa, 14 - Lemoiz
Tel. 946 879 394
www.restauranteandraka.com



COMPRA-VENTA:
CASERIOS, TERRENOS, CHALETS,
PISOS, LONJAS, ETC.

inmobiliaria.bustinza@gmail.com

Tels. 94 677 00 88 - 94 677 08 37 - 629 846 385
Fax 94 677 08 37 - Areatza, 2 - 48620 PLENTZIA



san ignazio jaiak

ELEIZ ENPARANTZA

domingo, 31 de julio

- 11:00 Txupinazo y juegos infantiles
- 13:00 **MISA MAYOR en honor a San Ignacio**
- 13:30-15:00 TRIKI POTEIO por el Casco Histórico
- 19:00 Danzas con el **grupo ITXAS EDER de Plentzia**
- 20:30 Verbena con **DJ PAKO ETA URTZA**
- 22:00 **Toro de fuego** en Azurtegiendo



V. Festival Internacional de Cortos Villa de Plentzia
Plentziako V. Nazioarteko metraje laburreko filmen lehiaketa

Mikrofilm

Short Festival
est. 1977

ABUZTUAK 13/14 AGOSTO
PLENTZIA

Metraje laburreko filmen lehiaketa

- Mikro-gertaerak
- Hitzaldiak
- Kontzertuak
- Video Mapping

www.MIKROFILMFESTIVAL.COM

MIKROFILM PRODUCCION PRESENTA SHORT FESTIVAL ORGANIZADO POR TARIMA, ONCLICK, UNIKO AND MARIO JIMENEZ CO-PRODUCED BY BIZKAIKO FORU ALDUNDIA AND PLENTZIANKO UDALA
IN ASSOCIATION WITH HOTEL CASA DE MARINOS, BILBOTEX, ZARATA, AUX, NOIZ, PTB, MATRAKO MENDI TALDEA, FRUTAS URIBE KOSTA, PANDA ARTIST MANAGEMENT, KIMTXU, BILBOKO KAFE ANTZOKIA, STAR LAN AND EXTREMIANA. PRESENTED BY MIKROFILM

www.MIKROFILMFESTIVAL.COM



Babesleak:



Laguntzaileak:





www.autoeskolauribekosta.com

Test euskaraz !
Abuztuan zabalik

PORTALETAS 11 **PLENTZIA XABIER**
946770206 **48620**

UKIOLA 4
944300605

ALGORTA
48993

LAUBIDE 7
946764839

SOPELA
48600

MIKA
Taberna

*primeran
pasa jaietan!*

PLENTZIA
Eleiz enparantza



TALLER Y TIENDA MULTIMARCA • Tel. 946 774 859 • www.gorlizbiker.com
Pol. Sagastikoetxe Artzeta, 15 - Gorliz • info@gorlizbiker.com



Kilimanjaro
cervecería

Uresarantze, 29

☎ 94 677 12 40

Abierto todos los días

**Especialidad en
pollo, tortilla y ensalada**

Gorliz



abuztuak **13-14-15** de agosto
10:00 - 24:00 (Astilleron)
 Musika zuzenean
 Haurrentzako ekintzak

abuztuak **20** de agosto - zapatua / sábado - 16:30h
 xviii. 'Plentziako Ikurrina' Traineru-estropada - ARC 2 liga
 Regata de tarineras xviii **Bandera de Plentzia** - Liga ARC 2

domeka - abuztuak 21 de agosto - domingo
Gazta Azoka • Feria del Queso
Eleiz Enparantza

IDIAZABAL JATORRIZKO IZANDAZIOKO xxvii. Gazta Lehiaketa xxvii
 Concurso de Quesos Denominación de Origen IDIAZABAL

'Plentziako Uria' xxxii. GAZTA GAIBAKARREKO SARIKETA
 xxxii CERTAMEN MONOGRÁFICO DE QUESOS 'Villa de Plentzia'

CAFETERIA RESTAURANTE

NoHo



pol. sagastikoetxe (parking Eroski)
c/ artxeta, 11 • 48630 gorliz
t. 94 677 35 99

menú del día
servicio de catering
cervecera
pollos para llevar

abierto desde las 7 de la mañana

Ohiko Ogia



pan artesano

saludable

tradicional

ABIERTO TODOS LOS DÍAS



CENTRO MIXTO DE *Peluquería* y Belleza



Depilaciones: fría, caliente y láser

**Tratamientos de cuerpo y rostro:
anticelulíticos, higienes faciales...**

Erribera, 23 | ☎ 94 677 41 47 | Plentzia



antolintxu eta madalentxu eguna

abuztuak 27, zapatua

11:00 Bilketa **Platzatxoan** eta **Kalejira** Antolintxu eta Madalentxugaz urian zehar

12:00 Antolintxu eta Madalentxu ohoretan **OROIMENEZKO MEZA**

13:00 2016ko Antolintxu-Madalentxu eta Antolintxu-Madalentxu txikien aurkezpena, **kantata-kolaborazioa PLENTZIA KANTAGUNE** gaz. Aurreku eta dantzak **PLENTZIAKO DANTZA LAGUNAK** taldeagaz



sábado, 27 de agosto

11:00 Concentración en **Platzatxo** y **PASACALLES** con Antolintxus y Madalentxus por la villa

12:00 **MISA MEMORIAL** en honor a Antolintxus y Madalentxus

13:00 Presentación de Antolintxu-Madalentxu y Antolintxu-Madalentxu txiki 2016, **kantata-colaboración** por **PLENTZIA KANTAGUNE**. Aurreku y danzas con **PLENTZIAKO DANTZA LAGUNAK**

'Plentziako Uria' xxi. Profesionalen PALA Txapelketa

ABUZTUAK 25, eguna

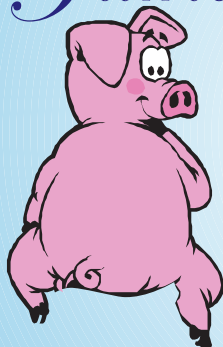
18:30 Finalaurrekoak

ABUZTUAK 27, zapatua

18:30 Finalak

Jamones Alegría

...de noche y de día



Ibéricos de confianza

Erribera, 6
94 677 30 89
PLENTZIA

Nafarroa, 4 bajo
94 676 41 12
URDULIZ

Servicio a domicilio

HOTEL - RESTAURANTE



ARRARTE

MENU DEL DÍA

MENU FIN DE SEMANA

**PAELLA DE ABAKANDO
DE ENCARGO**

**CHULETAS (38 E/KG)
CON ENSALADA**

Ribera, 27 PLENTZIA (Bizkaia) 94 677 14 44



epa zabala
fisioterapeuta col 1766
y osteópata d.o.

Arraun kalea, n.º 2
(en el puerto)
48620 Plentzia

Santa Ana n.º 8-A (Ionja)
48930 Las Arenas

Teléfono: 663 242 053
www.kepazabala.com

recuperación de lesiones deportivas y de accidentes de tráfico
trastornos digestivos | tratamiento de problemas génito-uritarios
osteopatía pediátrica: cólicos, estreñimiento, tortícolis, otitis...

san antolin jaiak

ASTILLERON

abuztuak 31, eguaztena

14:00 **HERRI BAZKARIA**. Koadrilen bazkaria



17:30 Txupinazoa eta **Antolintxu eta Madalentxuri HARRERA**, Astilleron, txistulariakaz

18:00 **Andra Marira IGOERA**, dultzainagaz. Aurreksua eta txoripanak. **Sagi dantza PLENTZIAKO DANTZA LAGUNAK** taldeagaz herriaren eskaeragatik (Julio Peña)

18:00-20:00 **KU-KLUX** fanfarrea



20:00 **Plentziako ITXAS EDER** taldearen dantza erakustaldia

22:00 Zezensuzkoa



23:00 **GAU-FESTA ZURIA: LEHIAN!** taldeagaz (Larrabetzu)



LEHENTASUNEO ERABILERAKO GUNEAK

Astillero - Eloy Albarran Kiskoaren ondoan
Erribera - José Ignacio Liburudendaren eta
Aramburu Farmadendaren ondoan

PRIMERAN PASA!



BAR
URIOLA

TEL. 946 770 344
PLENTZIA
ERRIBERA, 30

Plaza del Astillero, s/n

HELADOS Y CONFITURAS

El kiosko
del Astillero

TALLER DE MOVIMIENTO

- > fusión de gimnasias
restaurativas
- > pilates (máquinas y colchoneta)
- > feldenkrais
- > estiramientos > danza

Arantza: 637 29 38 73
portaletas, 21-lonja izda.

Kaian

HOTEL RESTAURANTE

Areatza, 38
48620 Plentzia

www.kaianplentzia.com

Tel. 94 677 54 70



la **Kanal**

san antolin jaiak

ASTILLERON

miércoles 31, de agosto

14:00 **COMIDA POPULAR.** Comida de cuadrillas.

17:30 Txupinazo y **RECIBIMIENTO** de Antolintxu y Madalentxu en el Astillero, con txistularis

18:00 **SUBIDA a Andra Mari**, acompañada de dulzainas.
Aurreku y txoripanes

Sagi dantza a cargo de **PLENTZIAKO DANTZA LAGUNAK**
a petición popular (Julio Peña)

18:00-20:00 Fanfarria **KU-KLUX**

20:00 Danzas con el grupo **ITXAS EDER** de Plentzia

22:00 Toro de fuego

23:00 **VERBENA BLANCA** con el grupo **LEHIAN!** (Larrabetzu)



ZONAS DE USO PREFERENTE

Astillero - Junto al Kiosko Eloy Albarran
Erribera - Junto a la Librería José Ignacio
y la Farmacia Aramburu



Marce

TAPICERÍAS PROYECTOS, OBRAS Y REFORMAS



Areatza, 27 Plentzia · Tel. 94 677 29 41



san antolin jaiak

ASTILLERON

irailak 1, eguena

09:00 **ESKUALDEKO CXXIV. NEKAZAL ETA ABELTZAIN AZOKA**
(Kutxabank-ek babestuta)



12:00 **EUSKAL JANTZIEN ERAKUSTALDIA** Astilleron



13:00-15:00 Errormeria trikitilariakaz Astilleron



18:30-20:00 II. 'San Antolin Jaiak' **BERTSO-SAIOA**



20:30 **HELDUENTZAKO PLAYBACK LEHIAKETA**

22:00 Zezensuzkoa



24:00 **Disko jai PATROLS DESTROYERS** taldeagaz



Café Bar **ZUA**
ZUA
Food & Drinks



*C/ Iturgitxi, 13
48620 - Plentzia*

Telf. 94.677.31.28



*C/ Doctor Arceiza, 43
48010 - Bilbao*

Telf. 94.652.46.09

san antolin jaiak

ASTILLERON

jueves, 1 de septiembre

09:00 **CXXIV FERIA AGRÍCOLA Y GANADERA COMARCAL**
(Patrocina **Kutxabank**)



12:00 **EXHIBICIÓN DE TRAJES TÍPICOS VASCOS** en el Astillero



13:00-15:00 Romería con trikitilaris en el Astillero



18:30-20:00 II. 'San Antolin Jaiak' **BERTSO-SAIOA**



20:30 **CONCURSO DE PLAYBACK DE MAYORES**

22:00 Toro de fuego



24:00 **Disko jaia** con **PATROLS DESTROYERS**



EBANISTERÍA - CARPINTERÍA

HNOS. MEZO

- COCINAS ■ TARIMA Y PARQUET ■ TEJADOS ■ PORCHES DE MADERA ■
- PUERTAS, INTERIORES Y DE ENTRADA ■ MARQUETERIA EXTERIOR, MADERA Y PVC ■
- PERSIANAS DE MADERA, PVC, ALUMINIO TÉRMICO, MOTORIZADAS ■
- ARMARIOS, BARNIZADOS Y MELAMINADOS,
CON FRENTE ABATIBLES, CORREDEROS, ACRISTALADOS... ■
- REPARACIÓN DE EMBARCACIONES CON MADERAS ESPECIALES ■

■ COORDINACIÓN DE GREMIOS

TXIPIO BIDEA, 7
PLENTZIA (BIZKAIA)

TEL/FAX: 94 677 14 13

MÓVIL 617 325 278

carpinteriamezo@hotmail.com

CENTRO DE FISIOTERAPIA Y RECUPERACIÓN



Tel. 660 38 60 48
Erribera, 8 bajo PLENTZIA

EDUR

Ileapaindegia

EMAKUMEAK
GIZONAK
ESTETIKA



FISIOTERAPIA
FOTODEPILACIÓN
MICROPIGMENTACIÓN

Erribera 32, Plentzia
94.677.41.74

jai alai



kutxabank
hemen
eta orain **k**

san antolin jaiak

ASTILLERON



2015ko Antolintxu: Gorka Zuazo / **Madalentuku:** Miren B. Intxaurtieta
Antolintxu Txiki: Unai Artaza / **Madalentuku Txiki:** Andrea Zabala

irailak 2, barikua

12:00 Antolin Deunaren ohoretan **MEZA NAGUSIA** eta aurreeskua



13:00 **Musika bandaren kontzertua** Antolin Deunaren ohoretan Astilleron

14:00 'San Antolin' **KOKTEL LEHIAKETA**, txistulariakaz

14:00-19:00 **Elektrotzarangen Topaketa**



18:30 **UMEENTZAKO PLAYBACK LEHIAKETA**

18:30 **xxi. 'Antolintxu-Madalentuku' PALA MOTZA TXAPELKETA**
(amateur) Finalaurrekoak, Jai Alai frontoian

20:00 **vii PLENTZIA KANTARI: herriko kantujira**
Plentzia Kantagune taldeagaz, Plazatxoatik

22:00 **Euskal erromeria** Eleiz Enparantzan, **ZANGO** taldeagaz

22:00 Zezensuzkoa

23:00 **Kontzertua: PREOKUPALES** (Plentzia) + **MOONSHAKERS** (Leioa)



IÑAKI & JOSE
BILBAO
Todo para su jardín

- * realización de rocallas
- * riegos automáticos
- * muros de contención con traviesas
- * mantenimientos integrales de jardín

t. 607 354 887 PLENTZIA

BISUTERÍA Y COMPLEMENTOS t. 615 791 658

Jaione
ROPA JOVEN Y SEÑORA hasta talla 54
PLATA
BOLSOS
CALZADO
ARREGLOS
BISUTERÍA



Areatza, 2 Plentzia



HAUR ESKOLA
POTTOKI

Desde el año 2000. urteik

Eredu hirueleduna • Perfil trilingüe
0-3 urte bitarteko umeentzat
Niñ@s de 0 a 3 años

Ordutegia • horario: 7.30-18.30 h

tel. 94 677 09 94 Mendieta bidea, 1 - Gorliz (Plentziako portuan)
pottokietxe@gmail.com www.pottoki.es



Eusko Jaurlaritzak baimendutako zentroa (cód.015740)



Patio de 150 m²
150 m²-ko jolastokia



TXIKI ENGLISH
Actividades lúdicas y creativas en inglés

Infantil y primaria

Se facilita la estimulación temprana y el primer contacto con el inglés

Udaletxe Aldapa, 4 Plentzia



san antolin jaiak

ASTILLERON

viernes, **2** de septiembre

12:00 **MISA MAYOR** en honor a San Antolín y aurreku



13:00 **Concierto de Banda de música en honor a San Antolín** en el Astillero

14:00 **CONCURSO DE CÓCTELES 'San Antolín'**, con txistularis

14:00-19:00 **Encuentro de Elektrotxarangas**



18:30 **CONCURSO DE PLAYBACK INFANTIL**

18:30 **Semifinales XXI TORNEO 'Antolintxu-Madalentxu' PALA CORTA (aficionados)**, en el frontón Jai Alai

20:00 **vii PLENTZIA KANTARI: Kantujira popular con Plentzia Kantagune**, desde Plazatxoa

22:00 **Euskal erromeria** en la Plaza de la Iglesia, con el grupo **ZANGO**

22:00 Toro de fuego

23:00 **Concierto: PREOKUPALES (Plentzia) + MOONSHAKERS (Leioa)**



Inmobiliaria PLENTZIA



Tel. y fax 94 677 32 04
Erribera, 15 - 48620 PLENTZIA

VRIZAR CERVECERA-ASADOR



- Especialidad en pescados y carnes a la brasa
- Pollos asados
- Encargos para llevar



(martes cerrado) Reservas: 946879300
www.asadorurizar.com LEMOIZ

L P LOCUTORIO PLENTZIA

ESTÉN DONDE ESTÉN CONTACTA CON LOS TUYOS

ENVÍO DE DINERO

INTERNET

RECARGAS

FAX

Tel. 94 677 32 04

KOPISTERIA PLENTZIA Desde el año 2001

- ◆ IMPRESION DE DOCUMENTOS
- ◆ SERVICIO E-MAIL
- ◆ TINTA PARA IMPRESORAS
- ◆ FOTOCOPIAS COLOR
- ◆ CARTUCHOS DE TINTA
- ◆ FOTOCOPIAS B/N
- ◆ PLANOS Y CARTELERIA
- ◆ MATERIAL DE OFICINA
- ◆ TARJETAS DE VISITA
- ◆ MATERIAL ESCOLAR
- ◆ PLASTIFICACIONES GRAN FORMATO
- ◆ ENCUBERNACIONES
- ◆ IMPRESION DE CAMISETAS
- ◆ SERVICIO DE FAX

kopisteriaplentzia@yahoo.es

☎ 94 677 10 04 Erribera, 36 (Lonja) 48620 - Plentzia

· SANITAS · MAPFRE ·

GRUPO
BIOMEK

· IMQ · DKV · AEGON...

Rehabilitación

Fisioterapia, Osteopatía, R.P.G.

- Accidentes de tráfico
- Clases de Pilates

Tel. 610449550 / 946770324

GORLIZ (junto al BBVA)
BILBAO · NUEVA APERTURA ·

Podología

- Podología deportiva
- Posturología

Tel. 615219303

c/Andra Mari, 2A bajo
c/ Alameda de Urquijo, 18 bajo





san antolin jaiak

ASTILLERON

irailak 3, zapatua

10:00 **PLENTZIAKO XLVI. MARMITAKO TXAPELKETA**rako izen ematea

13:30 **Marmiten aurkezpena**, Astilleron

14:00-17:00 **KU-KLUX** fanfarrea



17:00 **Marmitako Txapelketako SARI BANAKETA**

18:30 **xxi. 'Antolintxu-Madalentxu' PALA MOTZA TXAPELKETA (amateur) Finalak**, Jai Alai frontoian



19:00 **HELDUENTZAKO MOZORRO LEHIAKETA**

22:00 Zezensuzkoa



23:00 **Kontzertua: UNDERGROUND** (Plentzia)
+ **THE MIDDLE FINGERS** (Plentzia)

2015eko Euskal Herriko
Marmitako Txapelketaren
epaimahaileak, Plentzian



Floristería
Herboristería
Dietética

Consultas

- Naturopatía:
Dani Peciña
- Terapia biomagnética:
Marina Landaluce



ENTREGAS A DOMICILIO

Plentzia'ko Loreak

Erribera, 22 · 94 677 02 89 · PLENTZIA



Salón de Peluquería

Susan

TU SITIO DE CONFIANZA

946771616- WhatsApp 650025762

surfanarraga@gmail.com

facebook/twitter

Gaminiz, 2 Gorliz - 48630 (Andra Mari)



Dental Areatza

Hortz Klinika-Clinica dental

T. y F. 94 677 50 38

M. 676 86 36 84

Areatza, 44 - PLENTZIA



Argibili S.L.

670 97 00 99

sonidoargibili@gmail.com

48620 PLENTZIA Bizkaia

sonido e iluminación

MEGAFONÍAS: para clubes, asociaciones deportivas o culturales, txoznas, eventos comerciales...

SONIDO PROFESIONAL: sonorizaciones para grupos, teatros, dj's, discotecas móviles, todo tipo de eventos musicales, tarimas para escenario...

PRODUCCIÓN DE GRUPOS:
Doctor Flashback, Talky Band, Dj Urbana Pop

ILUMINACIÓN: cabezas móviles, trusses variados para puentes, mini-jenis, iluminación con lámparas LED (36-90Wts por foco), telones, iluminación espectacular, efectos de luces, máquinas de humo...

Josean Torrontegui <joseantorron@hotmail.com>



san antolin jaiak

ASTILLERON

sábado, 3 de septiembre

10:00 Inscripción al **XLVI CONCURSO DE MARMITAKO DE PLENTZIA**

13:30 **Presentación de marmitas** en el Astillero

14:00-17:00 Fanfarria **KU-KLUX**



17:00 **REPARTO DE PREMIOS** del concurso de Marmitako

18:30 **Finales XXI TORNEO 'Antolintxu-Madalentxu' PALA CORTA (aficionados)**, en el frontón Jai Alai



19:00 **CONCURSO DE DISFRACES PARA MAYORES**

22:00 Toro de fuego



23:00 **Concierto: UNDERGROUND** (Plentzia)
+ **THE MIDDLE FINGERS** (Plentzia)



GUREA



BAR.



*Fai
zoriontsuak!*

Plazatxo, 5 Plentzia

san antolin jaiak

ASTILLERON

irailak 4, domeka

11:00-20:00 **BERTOKO ARTISAUTZA ETA
MERKATARITZAREN AZOKA**

10:00 **HIL GABEKO LASUN ARRANTZAREN** familiako lehiaketa

10:00 **ARRAUTZOPIL ETA ENTSALADEN** umeen lehiaketa

11:00 Haur-parkea

16:30 **Ontziz, borondatezko itsasadarra garbiketa**



18:30 **UMEENTZAKO MOZORRO LEHIAKETA**

20:30 **Antolintxu eta Madalentxuri AGURRA** Alde Historikotik,
trikitixakaz



21:30 **URREGORRIZKO ABARKETE**n emonaldia

22:00 **ZEZENSUZKOAREN ENTZIERROA**



*Hainbat dira sentitutako
emoziak, hain egun
gutxitan,
non zaila egiten zaigun
guztiak deskribatzea.
Plentziaz harro gaude,
baina jendeaz harroago.
Eskerrik asko
esperientzia handi
honengandik!
Bihotz-biotzez!*

**2015eko
Antolintxu-Madalentxu
Gorka Zuazo eta
Miren B. Intxaurtieta**



Gizonezko
ileapaindegia
Peluquería
de caballeros

Ainhoa

Barrenkale, 6
Tel. 94 677 49 54

TSUNAMI



jai zoriontsuak izan!!

studio
S2b
decoración



REFORMAS
DECORACIÓN DE INTERIORES

Proyectos
Coordinación de gremios
Mobiliario
Decoración (líneas nacionales e internacionales)



Plentzia
Plazatxoa, 2bis
(junto al Jai-Alai)
94 677 46 99

www.studio2b.es

studio2b.cristina@gmail.com

plentzia

Carrocerías

www.carroceriasjuanjo.com



JUANJO

Reparación



Chapa y pintura

Restauración

y alquiler de clásicos

Areatza, 24

Tel. 94 677 27 25 · Fax 94 677 31 88

PLENTZIA

san antolin jaiak

ASTILLERON

domingo, 4 de septiembre

11:00-20:00 **FERIA LOCAL DE ARTESANÍA Y COMERCIO**

10:00 **Concurso familiar de PESCA DE MUBLE SIN MUERTE**

10:00 **Concurso infantil de TORTILLAS Y ENSALADAS**

11:00 Parque Infantil

16:30 **Limpieza voluntaria de la ría con embarcación**



18:30 **CONCURSO DE DISFRACES INFANTIL**

20:30 **DESPEDIDA de Antolintxu y Madalentxu por el Casco Histórico**, amenizado con trikitixa



21:30 **Entrega de ALPARGATAS DE ORO**

22:00 **ENCIERRO DE TOROS DE FUEGO**

Son tantas las emociones sentidas en tan pocos días de fiestas que nos es casi imposible describirlas todas. Orgullosas de Plentzia pero sobre todo de las y los plentzitaras. ¡Eskerrik asko por esta gran experiencia! ¡Bihotz-bihotzez!

**Antolintxu-Madalentxu
2015.**

**Gorka Zuazo y
Miren B. Intxaurtieta**



CARNICERÍA-CHARCUTERÍA

iÑIGO

Tenera y vaca del País

Tenera y vaca gallega

Charcutería selecta

t. 94 677 06 00 c/ ARRAUN, 1
m. 615 794 771 PLENTZIA

EXPENDURÍA 3
Potorri



94 677 00 26 / 667 515 638
Erribera, 14 PLENTZIA

Lopez Bilbao, s.l.

CONSTRUCCIONES

© 647 414 046 - 647 414 047

Promoción y venta de viviendas, parcelas de
garaje y trasteros - Elaboración de proyectos
Coordinación de gremios - Reformas integrales
Albañilería en general - Fachadas - Tejados
Comunidades - Locales comerciales

www.lopezbilbao.es

construcciones@lopezbilbao.es

iraila / septiembre

10 zapatua **Pintura Lehiaketa 2016 Concurso de pintura**
sábado **+info: www.plentzia.eus**

10 zapatua **‘Plentziako Itsasadarra’ I. Igeri Ibilbidea** Legarrondon
sábado **I Travesía a nado ‘Ría de Plentzia’** en Legarrondo
10:00 Entrega de gorros y marcaje enfrente del Jai Alai
Bainu-txanoen banaketa eta markaketa, Jai Alai aurrean
11:00 Txikiak - 800 m
11:30 Femeninoa - 3.000 m
11:35 Maskulinoa - 3.000 m
11:40 Femenino - 1.500 m
11:45 Maskulinoa - 1.500 m
13:00 Sari-banaketa / Entrega de premios

10 zapatua **XXIX. ‘PLENTZIAKO URIA’ RUGBY TXAPELKETA**
sábado **XXIX TORNEO ‘VILLA DE PLENTZIA’ DE RUGBY**
16:30 Ardantza zelaian, /En el campo de Ardantza
Kakarraldo R.T. – CRC Pozuelo (Madrid) o CAU Valencia
Kakarraldo R.T. – CRC Pozuelo (Madrid) o CAU Valencia

11 domeka **Homenaje al piloto Juan Carlos Pradera**
domingo Eleiz Enparantza
Acudirán pilotos de la
época y coches de rallye
que competían por
aquellos años.
Organiza **Plentziaclassic**



24 zapatua **PLENTZIAKO VII. ESAERA ZAHARREN TXAPELKETA**
sábado **“Zazpi, ezkabilitza gaizki”**
11:00 Parte hartzaileen bilketa Eleiz enparantzán.
TrikiBertso-poteoa:
Entzun bertsoak eta asmatu zein esaerari buruz ari diren
Escucha los versos y adivina de qué refrán se trata
Herri bazkaria / Comida popular **ANIMA ZAITEZ!!**
+Info: esaerazaharrakplentzian@gmail.com

urria / octubre

5 eguaztena **717. Plentziako Uriko URTEURRENA**
miércoles **717.º ANIVERSARIO de la Villa de Plentzia**
+info: www.plentzia.eus

2016KO ONDAREAREN EUROPAKO JARDUNALDIAK JORNADAS EUROPEAS DEL PATRIMONIO 2016

ETXETIK KANPO: MIGRACIONES Y PATRIMONIO CULTURAL

8 zapatua **Etxetik kanpo eta itsasoko garraioa**
sábado 11:00 Plasentia de Butron Museoaren erakusketa:
"Príncipe de Asturias". Gidatutako bisitaldia (EUS)

15 zapatua **Migración y transporte marítimo**
sábado 11:00 Exposición del Museo Plasentia de Butron:
"Príncipe de Asturias". Visita guiada (CAST)
12:00 Goñi Portal - Conferencia / Hitzaldia:
Francisco García Novell - "Migración: Ejemplo del
Transatlántico *Príncipe de Asturias*" (CAST)

22 zapatua **Etxetik kanpo eta itsasoko garraioa**
sábado 11:00 Plasentia de Butron Museoaren erakusketa:
"Príncipe de Asturias". Umeentzako gidatutako
bisitaldia (EUS)

azaroa / noviembre

'Plentziako Uria' XIX. PERRETXIKO ASTEA XIX SEMANA MICOLÓGICA 'Villa de Plentzia'

ARGAZKIEN ERAKUSTALDIA - Goñi Portal - Urriaren 31tik azaroaren 6ra
EXPOSICIÓN DE FOTOS - Goñi Portal - Del 31 de octubre al 6 de nov.

6 domeka xxxvi. Perretxiko Erakusketa
domingo - Exposición micológica
astilleron xxxvi. Umeentzako Lehiaketa
- Concurso micológico infantil
Perretxiko dastapena
- Degustación de setas
Sari-banaketa
- Entrega de premios



Hygrocybe coccinea
FANOS NATURALISTA ELKARTEA



san nikolas jaiak

BARRENKALE / CASCO HISTÓRICO

abenduak **6** diciembre martitzena / martes

10:30 **Kalejira** txistulari eta buruhandiegaz
Pasacalles con txistularis y cabezudos

12:00 **Nikolas Deunari LORE ESKAINTZA** eta **Ohorezko aureskua**
OFRENDA FLORAL y **Auresku** de honor a San Nicolás

12:30 **Haur-jolasak / Juegos Infantiles**

13:00 **KANTATA** horma-hobiaren ondoan eta **KANTUJIRA-ERROMERIA** Alde Historikotik, **Plentzia Kantagunegaz / KANTATA** en Hornacina y **KANTUJIRA-ROMERÍA** por Casco Histórico, con **Plentzia Kantagune**

13:30 **Herri luntxa / Lunch Popular**

17:00 **Mus Txapelketa / Torneo de Mus**

18:00 Txokolate eta **zemensuzkoa** / **Chocolatada** y **toro de fuego**



2016/04/23 INDABA LEHIAKETARAKO OINARRIAK BASES CONCURSO PUTXERAS

Honako informazioa oinarrien laburpena da. Izena ematerakoan oinarri zerrendaren kopia bat emango da. Info+: www.plentzia.eus.

- **Lehiaketako oinarriak onartzea derrigorrezkoa da indaba lehiaketan parte hartzeko.**
- Lehiakide bakoitzak **nahi dituen beste lapiko** aurkeztu ditzake.
- **Indaba gorria edo garbantzua nabarra deritzon indaba** motak erabili beharko dira. Txorizoa, buzkantza eta urdaia **derrigorrezkoak dira.**
- Lehiaketan zehar ezustekorik balego **antolazaleei** dagokie konpontzea.

Esta información es un resumen de las bases. Se entregará una copia de las bases en el momento de inscribirse. Info+: www.plentzia.eus.

- **Para participar es necesario aceptar las bases del concurso.**
- Cada participante podrá inscribir **las putxeras que desee.**
- Solo se admitirá el **cocido elaborado con alubia roja o pinta agarbanzada.** Chorizo, morcilla y tocino **son ingredientes obligatorios.**
- Todas las incidencias no contempladas en las bases serán resueltas por la **Organización.**

HIL GABEKO LASUN ARRANTZAREN FAMILIAKO LEHIAKETA

Lehiaketa honen helburua gazteentzat betiko arrantzaren ordeztu hil gabeko arrantzaren praktikan ohitzea da.

- Arrantzale bakoitzak hil gabeko arrantzarako aparailua eta arrantzatutakoa bizirik mantentzeko besteko ontzia ekarri beharko ditu, eta epailearena izango da aleak uretara bueltatzearen ardura.
- Epaimahiaren eginbeharrekoak erraztekotan **arrantzarako gunea mugatua izango da.** Gune honetatik kanpo arrantzatzen duena lehiaketatik at izango da.

- **Puntuazioa:** Gramo puntu bat. Berdinketa kasuan, piezarik handienak erabakiko du.

- **Iraupena:** Lehiaketek 3 ordu iraunduko dute.

KARMEN JAIK (uztailaren 15a):

- **Izen ematea:** garabi ondoan 17:30etatik 18:00ra arte. Batzarra 18:00etan.
- **Arrantzarako gunea:** Arkoteren ranpatik Txurrualde etxeraino

SAN ANTOLIN JAIK (irailaren 4a):

- **Izen ematea:** Udaletxeko arkupetan 9:30etatik 10:00ak arte. Batzarra 10:00etan.
- **Arrantzarako gunea:** Oinezko zubitik Osakidetza anbulategiraino.

Parte hartzaile guztiei euren arrantza eremua garbi uzteko eskatzen zaie. Hau betetzen ez badutenek penalizazioa jaso dezakete.

Lehiaketako arauak onartzea derrigorrezkoa da parte hartzeko.

CONCURSO FAMILIAR DE PESCA DE MUBLE “SIN MUERTE”

Este concurso pretende concienciar a los más jóvenes en la práctica de la pesca sin muerte, como alternativa a la pesca tradicional.

- El/la pescador/a deberá traer **aparejo específico para pesca sin muerte** y palangana o balde suficientemente grande para la **conservación de la pieza con vida**, y será el juez el encargado de devolver las piezas al agua.
- Para facilitar al jurado la medición y pesaje de las piezas, la **zona de pesca será acotada.** Todo/a aquel que pesque fuera de la zona quedará excluido del concurso.

- **Puntuación:** 1 punto por gramo. En caso de empate, decidirá la pieza más grande.

- **Duración:** Los dos concursos durarán 3 horas.

FIESTAS DEL CARMEN (15 de julio):

- **Inscripción:** junto a la grúa de 17:30 a 18:00 h. Reunión a las 18:00 h.
- **Zona de pesca:** desde la rampa de Arkote hasta La casa Txurrualde.

FIESTAS DE SAN ANTOLÍN (04 septiembre):

- **Inscripción:** en soportales del Ayuntamiento de 9:30 a 10:00 h. Reunión a las 10:00 h.
- **Zona de pesca:** Desde pasarela peatonal hasta el ambulatorio de Osakidetza.

Se ruega a todos/as los/as participantes que dejen el lugar de pesca limpio, pudiendo ser penalizados en caso contrario.

Para participar es necesario aceptar las bases del concurso.

Bases y Premios CONCURSOS DE PLAYBACK INFANTIL Y ADULTOS

- Los participantes deberán presentar un pendrive solo con la canción a interpretar.
- Cada tema deberá tener una duración máxima de 4 min. (después se cortará).
- Plazo de inscripción: del 25/08 al 31/08, en la Oficina de Turismo. Se facilitará el nombre, intérprete y título de la canción, y un teléfono de contacto de uno de los/las participantes. No se podrá participar en más de dos actuaciones distintas ya sea individual o grupo.
- Cada concursante deberá participar en la categoría que le corresponda (infantil de 0 a 15 años; mayores a partir de 16 años; y veteranas/os mayores de 40 años). La organización podrá solicitar el DNI original. Ningún concursante podrá participar en varias categorías, ello incurriría en la descalificación de sus actuaciones.
- Cada participante deberá tener sus propios elementos necesarios para la actuación (micrófonos, soportes etc.). La organización no prestará ningún elemento.
- No se utilizarán los locales del Ayuntamiento como vestidor.
- Bajo ningún concepto se permitirá una actuación que pueda ser lesiva para el público o para los propios concursantes, y que

por su desarrollo pueda impedir la correcta actuación de otros. Si sucediera, la actuación quedaría descalificada.

- Es un concurso de Playback, por lo que la puesta en escena tiene que tener similitud con el artista a interpretar.
- Si se detecta alguna actuación incorrecta en el cumplimiento de estas bases, la actuación quedará descalificada.
- En caso de empate, el público decidirá mediante aplausos.

CRITERIOS DE VALORACIÓN:

VOCALIZACIÓN	10 PUNTOS
INTERPRETACIÓN	8 PUNTOS
COREOGRAFÍA	6 PUNTOS
VESTUARIO	6 PUNTOS
PUESTA ESCENA	6 PUNTOS
ORIGINALIDAD	5 PUNTOS
ANIMACIÓN PÚBLICO	5 PUNTOS

* Premio adicional VETERANAS/OS

PREMIOS	ADULTOS	INFANTIL
1.º	500 €	200 €
2.º	250 €	100 €
3.º	150 €	75 €
4.º	100 €	60 €
SIMPATÍA	50 €	30 €

2016/09/04 ARRAUTZOPIL LEHIAKETARAKO OINARRIAK BASES CONCURSO TORTILLAS

- 1- Lehiaketako oinarriak onartzea derrigorrezkoa da lehiaketan parte hartzeko. (Izena ematerakoan oinarri zerrendaren kopia bat emango da).
- 2- Maila bakarra: 16 urte azpiko haurrak.
- 3- Osagaiak: Patata, arrautza, olioa eta gatzia.
- 4- Lehiakide bakoitzak nahi duen moduan dotoretu dezake arrautzopila.
- 5- Antolatzaileek mugatutako lekuan prestatu beharko dira arrautzopilak.
- 6- Arrautzopilak prestaketa: 10:00-13:30 h.
- 7- Arrautzopilak egiteko: butanontzia.
- 8- Izen ematea: 10:00-10:30 h.
- 9- Jakera, itxura, tamaina eta lodiera izango dute kontuan epaimahaikoek
- 10- Izena emateko momentuan hartutako zenbakia erantsi beharko zaio ontziari
- 11- Lehiaketan zehar ezustekorik balego antolatzaileei dagokion konpontzea.

- 1- Para participar es necesario aceptar las bases del concurso. Se entregará una copia de las bases en el momento de inscribirse.
- 2- Única categoría: Infantil hasta 16 años
- 3- Ingredientes: Patata, huevo, sal y aceite.
- 4- Los concursantes podrán adornar las tortillas como crean conveniente.
- 5- Las tortillas deberán cocinarse en la zona de participación acotada por la organización.
- 6- Elaboración de las tortillas: 10:00-13:30 horas.
- 7- Fuego utilizado para cocinar: bombonas de gas
- 8- Inscripción: 10:00-10:30 horas.
- 9- El Jurado valorará el sabor, la presentación, el tamaño y el grosor.
- 10- Cada tortilla deberá llevar colocada la cartulina con el número entregado en la inscripción.
- 11- Todas las incidencias no contempladas en estas bases serán resueltas por la Organización.

Bases y Premios CONCURSO DE DISFRACES INFANTIL Y ADULTOS

- Las personas adultas acompañantes deberán ir camuflados (de negro).
- Si una o más personas adultas participan junto a infantiles, el conjunto será incluido en la categoría de familias.
- Plazo de inscripción: para el concurso de disfraces de adultos: 02/09; para el concurso de disfraces infantil: 03/02. Apuntarse en la Oficina de Turismo, o el mismo día del concurso en el frontón.
- Solo se permitirá el uso de vehículo pequeño, de cuatro ruedas máximo, como vehículo tractor para carroza. No estarán permitidos todoterrenos, furgonetas, tractores u otros vehículos de mayor embergadura.
- Durante el desfile, solo se podrán hacer cuatro paradas: Batela, Farmacia, Uriola y Casino.
- La participación en el concurso implica la aceptación total de las bases. No cumplirlas será motivo de descalificación.

CRITERIOS DE VALORACIÓN:

ORIGINALIDAD	10 PUNTOS
CREATIVIDAD	10 PUNTOS
ANIMACIÓN	9 PUNTOS
PUESTA ESCENA	8 PUNTOS
RECURSOS	7 PUNTOS

PREMIOS PARA ADULTOS:

	GRUPO	PAREJA	INDIVIDUAL
1.º	500 €	150 €	100 €
2.º	250 €	100 €	75 €
3.º	200 €	50 €	-----
4.º	100 €	-----	-----
5.º	50 €	-----	-----

PREMIOS PARA INFANTIL:

	GRUPO	FAMILIA	PAREJA	INDIVIDUAL
1.º	300 €	300 €	100 €	75 €
2.º	200 €	150 €	75 €	50 €
3.º	150 €	100 €	50 €	-----
4.º	100 €	-----	-----	-----
5.º	50 €	-----	-----	-----

2016/09/04 ENTSALADA LEHIAKETARAKO OINARRIAK BASES CONCURSO ENSALADAS

- 1- Lehiaketako oinarriak onartzea derrigorrezkoa da lehiaketan parte hartzeko. (Izena ematerakoan oinarri zerrendaren kopia bat emango da).
- 2- Bi maila: 16 urte azpiko haurrak; eta 17 urtetik gorako helduak.
- 3- Antolatzaileek mugatutako lekuan prestatu beharko dira entsaladak.
- 4- Lehiakide bakoitzak nahi dituen osagaiak erabili ahal izango ditu.
- 5- Lehiaketara aurkeztuko diren entsaladak gutxienez bi pertsonentzat izan beharko dute.
- 6- Entsaladak prestaketa: 11:00-13:30 h.
- 7- Entsaladen itxura, erabilitako osagaiak, jakera eta originaltasuna izango dituzte kontuan epaimahakoek.
- 8- Izen ematea: 11:00-11:30 h.
- 9- Izena emateko momentuan hartutako zenbakia erantsi beharko zaio ontziari.
- 10- Lehiaketan zehar oinarri hauetan aipatzen ez diren ezustekorik balego antolatzaileei (NONTZEBARRI) dagokie konpontzea.

- 1- Para participar es necesario aceptar las bases del concurso. Se entregará una copia de las bases en el momento de inscribirse.
- 2- Dos categorías: hasta 16 años; y 17 años en adelante.
- 3- Las ensaladas tienen que prepararse en la zona de participación acotada por la organización.
- 4- Las ensaladas podrán elaborarse con los ingredientes que cada concursante crea conveniente.
- 5- Las ensaladas participantes serán como mínimo de 2 raciones.
- 6- Elaboración de las ensaladas: 11:00-13:30 h.
- 7- El Jurado valorará la presentación, los ingredientes utilizados, el sabor y la originalidad.
- 8- Inscripción: 11:00-11:30 horas
- 9- Cada ensalada deberá llevar colocada la cartulina con el número entregado en el momento de la inscripción.
- 10- Todos los incidentes no contemplados en estas bases serán resueltos por la Organización (NONTZEBARRI).

2016/09/03 MARMITAKO TXAPELKETAKO OINARRIAK BASES CONCURSO MARMITAKO

- Talde bakoitza bi marmita gehienez.
- Izena emateko epea: irailak 30, zapatua, 10:00-11:00 h., udaletxeko arkupean.
- Marmiten aurkezpena: 13.30 h.
- Parte hartzaile guztiei txapelketa amaitzekoan eremua garbi uzteko eskatzen zaie.
- Lekuak erreserbatzeko espaziorik inguratzea debekatuta dago gastronomiko txapelketetan. Udalak ibiltariei arrisksua diren itxurak edo seinale guztiak kentzeko aginduko du.
- Lehiaketan parte hartzeak oinarriak onartzea dakar. Betetzen ez duena lehiaketatik kanpo geratuko da.
- Oinarri hautarekiko edozein zalantza, ezustekoa edo interpretazioa konpontzeko ahalmena antolatzaileei dagokie. Txapelketaren funtzionamendu egokia bermatzeko antolatzaileek edozein aldaketa egiteko ahalko egin dute.
- Máximo de dos cazuelas por grupo.
- Plazo inscripción: sábado, 30 de septiembre, 10:00-11:00 h., en bajos del ayuntamiento.
- Entrega de marmitas: 13.30 h.
- Se ruega a participantes dejar todo limpio a la finalización del concurso.
- Queda prohibido cercar espacios para la reserva de sitios en los concursos gastronómicos. El Ayuntamiento ordenará la retirada de todo cierre o señalización que considere peligrosa para los viandantes.
- La participación en el concurso implica la total aceptación de las bases. No cumplirlas será motivo de descalificación.
- La organización se reserva el derecho de resolver cualquier duda, imprevisto o interpretación derivada de las bases, así como a realizar cuantos cambios considere necesarios para garantizar el buen funcionamiento del concurso.

2016ko Urrezko Espartina · KOADRILAK

Puntuatzen duten ekitaldiak:

MARMITAKO
PLAYBACK
MOZORROAK
GAUFESTA-ZURIA
OLINPIADAK
AGURRA, BELTZEZ JANTZITA

Puntuazioak:

Partaidetasuna	5 puntu
1. lekua	3 puntu
2. lekua	2 puntu
3. lekua	puntu bat

Koadrila partehartzaileen artean, beti puntuatuko da, ondoenik sailkatzen dena (gerta liteke inor ez sailkatzea lehen postuan), eta puntuazio bakar bat emango da talde eta ekitaldiko.

- * Eskerron koadrila guztiei eta herriko gazteriarri. Jende guztiaren parte hartzea eskatzen da, denontzako, Plentziako Jai pozgarri batzuz izan ditzagun.

Alpargata de Oro 2016 · CUADRILLAS

Eventos que serán puntuados:

MARMITAKO
PLAYBACK
DISFRACES
VERBENA BLANCA
OLIMPIADAS
DESPEDIDA, VESTIDOS DE NEGRO

Puntuaciones:

Participación	5 puntos
1.º puesto	3 puntos
2.º puesto	2 puntos
3.º puesto	1 punto

Siempre se puntuará de la cuadrilla participante, la que se clasifique en mejor puesto (puede ser que nadie quede en el primer puesto), y una única puntuación por grupo y evento.

- * *Agradecimiento a las cuadrillas y a la juventud del pueblo. Se pide la participación de todo el mundo para poder realizar unas fiestas de lo más satisfactorias.*

Zerbitzu publikoak / Servicios públicos

Udala / Ayuntamiento	
de 08.00 a 14.30 h	946 77 32 10
Udaltzaingoa / Policía Local	946 77 33 10
.....	946 77 72 72
.....	659 61 73 23
Bake-epaitegia / Juzgado de Paz	
(martes-viernes).....	946 77 42 00
Posta Bulegoa / Correos.....	946 77 25 51
Taxis de Plentzia	946 04 51 00
Funeraria	94 677 04 36

Sanidad / Osasuna

Ambulatorio (cita previa)	94 677 25 65
Especialidades (medicina general, ATS y comadrona)	94 677 30 37

Farmacias (se alternan de guardia):

E. Aramburu (Plentzia)	94 677 53 01
Aburto/Castiella (Gorliz)	94 677 54 52
Romero (Gorliz)	94 612 89 41
Zuloaga (Barrika)	94 677 47 16
Salvador (Armintza/Lemoiz).....	94 687 93 41
Gómez (Urduliz).....	94 676 45 07
Alonso (Sopelana).....	94 404 76 00
Butrón (Sopelana).....	94 676 60 13
Irusta (Sopelana).....	94 676 47 68
Presser (Sopelana)	94 676 23 63
Eguia (Berango)	94 668 03 60
Irusta (Berango)	94 668 01 53

Uribe Kostako Zerbitzu Mankomunitatea Mancomunidad de Servicios Uribe Kosta

Asistente Social Plentzia (martes-miérc.-jueves)	94 677 32 10
Behargintza-Servicio de Empleo (Berango)	94 676 06 38
Mancomunidad-Ofi. Central (Sopelana).....	94 676 26 74/39 99
Oficina del Consumidor-OMIC (martes-jueves)....	94 677 32 10/94 676 26 74

Educación / Hezkuntza

Plentziako Eskola	94 677 07 98
I.E.S Uribe-Kosta B.H.I.	94 657 10 40
A.E.K. Jentilbaso	94 677 36 46

Kultura zerbitzuak / Servicios culturales

Gazteleku-Topaleku	94 677 09 89
Goñi Portal Kultur Etxea	94 677 55 41
Liburutegia / Biblioteca	94 677 53 14
Museo Plasentia de Butrón	94 677 37 25
Oficina de Turismo Bulegoa	94 677 41 99
Plentzia Telebista (PTB)	94 677 33 04
Udal Artxiboa / Archivo Municipal	
Billabasoena	94 677 30 35

Kirol instalazioak / Inst. deportivas

Campo de Fútbol	94 677 12 07
Campo de Rugby Ardanza	660 32 70 55
Pistas de Tenis	94 677 12 07

Elkarteak / Sociedades y Asociaciones

Araldi (Asoc. Cultural Mujer)	94 677 50 31
Arkote Arraun Taldea	94 677 16 24
Asoc. Antolintxus-Madalentxusantolintxu.madalentxu@gmail.com	
Asoc. Comerciantes, Hostelería y Servicios de Plentzia.....	625 608 033
Asoc. Izanik (Ayuda al Pueblo Bielorruso)	688 807 281
Asoc. Jangai Plentzia-Gorliz.....	688 866 212
(Asist. alimentaria).....	688 659 106
Club de Tenis Plentzia.....	652 719 847
Club Kai-Eder	94 677 08 76
Eusko Man Triatloi ..605 777 822/	650 37 02 62
Gaminiz Kultur Taldea	94 677 26 22
Hogar del Jubilado	94 677 45 61
Iraunkor Abesbatza.....	603 986 711
Itxas Eder Dantza Taldea	94 677 26 90
Kakarraldo Rugby Taldea	660 32 70 55
Matrako Taldea	677 60 23 57
Peña Pelotazale.....	670 797 952
Plentzia Kantagune..pk@plentziakantagune.eus	
Plentziaclassic	649 881 058
Plentziako Perretxiko Taldea	610 952 635
Plentzia Piraguisimo Taldea	664 495 999
Soc. Benéf. S. Antonio de Padua	Artekale, 7
Sociedad Deportiva Plentzia.....	94 677 12 07
Txoko Abeslariak	94 677 20 51

Índice de colaboradores

¡Muchas gracias a todas y a todos por colaborar !

ADATSA PELUQUERÍA	41	DENTAL AREATZA	71
AINHOA ODRIOZOLA	65	DIPAUTO MOTION	49
AINHOA PELUQUERÍA	75	EDUR ILEAPAINDEGIA	65
ALEGRÍA CHARCUTERÍA	57	EL PUERTO RESTAURANTE	39
ALIMENTACIÓN CHEN	25	EL SEMÁFORO BAR	29
ANDRAKA RESTAURANTE- SIDRERÍA ..	51	ELECTRICIDAD BASOELEK	25
ARASOAK Construcciones y Reformas .	23	ENVISER SERVICIOS	13
ARDANTZA JOGONE E.S.	23	EROSKI	23
ARGIBILI	71	ETXETIK CONSTR. Y REFORMAS	Indice
ARKOTE ARRAUN TALDEA	29	EUROSUPER	41
ARRARTE HOTEL-RESTAURANTE	57	EXCAVACIONES BUTRÓN	23
ARRIOLANE CERVECERA	47	FANOBASERRIA Huertos de ocio	23
AURREKO CONTRUCCIONES	47	FARMACIA E. ARAMBURU	27
BARBARIAS TALLER	49	FISIOTERAPIA Podología BIOMEK	69
BARRENKALE IKASKETA ZENTROA	45	GAZTELETU - TOPALEKU	13
BATELA BAR	51	GEREZI GOZOKIAK	45
BIBI HAMBURGUESERÍA	33	GMSM MEDIO AMBIENTE ..	Interior cubierta
BIBI TXOKOA	37	GOÑI PORTAL KULTUR ETXEA	30
BIRITXI BAR	33	GORLIZ BIKER	53
BISUTERÍA-COMPLEMENTOS JAIONE ..	67	GORRONDONA.....	Interior cubierta
CABO BILLANO	31	GURAIZE KINKILADENDA	51
CARNICERÍA MADARIAGA	45	GUREA BAR	73
CARPINTERÍA HNOS. MEZO	65	HELVETIA SEGUROS	33
CARPINTERÍA OLAETA	43	HONDAR TXOKO	37
CARREFOUR EXPRESS	37	HONDARTAPE ASADOR	43
CARROCERÍAS JUANJO	75	INMOBILIARIA BUSTINZA	51
CLÍNICA DENTAL LORENA APARICIO ...	43	IÑAKI & JOSE BILBAO	67
CONTENEDORES VASCOS	23	IÑIGO CARNICERÍA CHARCUTERÍA	77
DECORACIÓN STUDIO 2b	75	IPARRALDE JATETXEA/Restaurante ...	27

Índice de colaboradores

Mila esker denori zuen laguntzagaratik jaietan!

ITURGITXI BAR	35	PAULI RESTAURANTE	45
IZARRAITZ TABERNA	41	PLENTZIA INMOBILIARIA	69
KAI EDER CLUB	29	PLENTZIA LOCUTORIO	69
KAIAN HOTEL-RTE / LA KANAL	59	PLENTZIA PIRAGUISMO TALDEA	31
KEPA ZABALA FISIOTERAPEUTA	57	PTB - PLENTZIA TELEBISTA	13
KILIMANJARO CERVECERÍA	53	PLENTZIAKO LOREAK	71
KIOSKO DEL ASTILLERO	59	PODOLOGÍA Fisioterapia BIOMEK	69
KIOSKO EL PUENTE	45	PODOLOGÍA NEO	25
KOALA CENTRO JARDINERÍA	51	POTORRI EXPENDURÍA	77
KONGI DENDA	41	POTTOKI HAUR ESKOLA	67
KOPISTERIA PLENTZIA	69	SARATXAGA CERVECERA	49
KURRUSKU KAI ALDE	37	SARATXAGAS CARROGERÍAS	49
KUTXABANK	65	SUSAN PELUQUERÍA	71
LANTEGI BATUAK	25	TABERNA PLENTZIA	35
LARRAKOETXEA	Contraportada	TALLER DE MOVIMIENTO	59
LIMPIEZAS JOSÉ G.ª Y ESTHER	27	TALOA BAR	35
LÓPEZ BILBAO CONSTRUCCIONES	77	TAZLI CALZADOS	35
MARCE Tapicerías, Proyectos y Reform. ..	61	THISOBEY STUDIO	45
MARISA SALÓN DE BELLEZA	35	TSUNAMI BAR	75
MARTA DENDA Panadería-Okindegia ..	41	TURISMO BULEGOA	12
MC PELUQUERÍA	55	TXIKI ENGLISH	67
MIKA TABERNA	53	TXORI ONA OILASKOAK	33
MILAGROS RESTAURANTE	27	TXURRUA BAR	37
MURIMAR BROK	43	URIBE KOSTA AUTOESKOLA	53
MUSEO Plasentia de Butron MUSEOA ..	12	URIOLA BAR	59
NATURALIA	47	URIZAR ASADOR	69
NAUTICA PLENTZIA	43	ZAPACAN TIENDA DE MASCOTAS	29
NOHO/OHIKO OGIA	55	ZUA ZUA CAFÉ-BAR	63
OPTICALIA	41	ZUEN-ETXEA RESTAURANTE	31



gabonak dira ...

barikua - **abenduak 6 diciembre** - viernes

19:30 **Kantujira** Eleiz Enparantzatik urian zehar, Plentzia Kantagune taldeagaz/ **Kantujira** por la villa, desde la Plaza de la Iglesia



zapatua - **abenduak 24 diciembre** - sábado

18.30 **Kalejira dantza, gentil, sorgin, idi eta ardiakaz**
Pasacalles con danzas, gentiles, brujas, bueyes y ovejas

19.30 **OLENTZERO ANTZEZPENA**
REPRESENTACIÓN DEL OLENTZERO

2017 eguena - **urtarrilak 5 enero** - jueves

20.00 **ERREGREEN KABALGATARI HARRERA**
RECIBIMIENTO A LA CABALGATA DE LOS REYES MAGOS



medio ambiente
ingurumena



*Gai zoriontsuak
opa deutsueguz!!*

GMSM MEDIOAMBIENTE, S.A.

Erreruela, 5 - 48100 MUNGIA

Gregorio de la Revilla, 27-2.º - 48010 BILBAO

Tel: 94 441 27 11

www.gmsm.net

medioambiente@gmsm.net



Casa Rural Larrakoetxea

www.larrakoetxea.com



Las mejores puestas de sol ...de toda Vizcaya

Wi-fi en toda la zona ajardinada
con inmejorables vistas al mar

*martes cerrado, excepto festivos

Teléfonos:
946 770 860
946 770 383

Bº Berreaga, 3 Plentzia
Carretera -Gorliz-Arminza
Desvío a la dcha. en el alto de Fano-Orabile